

Käyttöohjeet
Bruksanvisning
Productinformatie
Οδηγίες Χρήσεως
Kullanım Kılavuzu
Инструкция по применению
Instrukcja stosowania

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrucciones de Uso
Instruções de Uso
Bruksanvisning
Bruksanvisning

- Itsekovetteinen tai valinnaisesti valokoveteinen yhdistelmämuovisementti restauraatioiden kiinnitykseen implantitajaksiin.
- Kiemisk herdede kompositsement met mulighet for lyshærding til sementering av restaureringer på implantatabuments.
- Zelfhårdend bevestigingscomposit met de optie van lichtuitharding, voor het bevestigen van restauraties op implantaat-abuments.
- Αυτοπολυμερίζουσα ρητίνωδης κοκία με επιλογή φωτοπολυμερισμού για τη στερέωση αποκαταστάσεων σε κολοβάματα εμφυτεύμάτων.
- Restorasyonların implant abutmanlarına simanlanmasında kullanılan, kendinden polimerize olan, ışık polimerizasyon opsiyonlu yapıştırma kompoziti.
- Самоутверждающий композит с опцией световой полимеризации для фиксации реставраций на абзменках имплантатов.
- Cement adhezijnyj o rodwójnym mechanizmie polimeryzacji, do osadzania uzupelnieni protetycznych na implantach.

- Self-curing luting composite with light-curing option for the cementation of restorations on implant abutments.
- Selbsthärrendes Befestigungscomposit mit optionaler Lichthärdung zur Befestigung von Restaurationen auf Implantatabuments.
- Colle auto-adhésive et autopolymérisante avec option photopolymérisation, pour assembler des restaurations sur piliers Implantaires
- Cemento composito autoindurente con fotoindurimento opzionale per la cementazione di restaura su abutment implantari.
- Cemento composito autopolimerizable con opción de fotopolimerización, para la cementación de restauraciones sobre pilares de implantes.
- Composito de cimentação autopolimerizável, com opção fotopolimerizável, para a cimentação de restaurações e pilares de implantes.
- Självhärdande kompositsement med ljushärdningsmöjlighet för cementering av restaurationer på implantatdistanser.
- Selvhardende cement med valgfri lyshærding til cementeringen af restaureringer på implantatabuments.

Instructions for Use

Description

Multilink® Implant is a self-curing luting composite with light curing option for the adhesive cementation of indirect restorations (crowns and bridges) made of metal, metal-ceramic and all-ceramic on implant abutments. Monobond Plus is to be used as a coupling agent to achieve a bond to precious and non-precious alloys as well as all-ceramic materials.

Shades

- MO 0 (white opaque)
- MO 1
- transparent

Working time

The working and curing times depend on the ambient temperature. Once Multilink Implant has been dispensed from the automix syringe, the following times apply:

	At room temperature 23 °C ± 1 °C	Intra-orally approx. 37 °C ± 1 °C
Working time	90 ± 15 sec	90 ± 15 sec
Curing time (without working time)	300 ± 30 sec	120 ± 30 sec

Mixing ratio

When Multilink Implant is dispensed from the automix syringe, the cement is automatically mixed in the optimum ratio of 1 : 1.

Composition

The monomer matrix is composed of dimethacrylate and HEMA. The inorganic fillers are barium glass, ytterbium trifluoride, spheroid mixed oxide. The particle size is 0.25–3.0µm. The mean particle size is 0.9µm. The total volume of inorganic fillers is approx. 40%.

Indication

Multilink Implant is used for the permanent cementation of indirect restorations on implant abutments where an optimum bond is required. It is suitable for:

- crowns and bridges made of
 - metal and metal-ceramic
 - all-ceramic
- abutments made of
 - oxide-ceramics (e.g. zirconium oxide)
 - metal (e.g. titanium)

CE 0123

For dental use only.

Caution: U.S. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed dentist.

Made in Liechtenstein
Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

ivoclar
vivadent
clinical

Contraindication

The use of Multilink Implant is contraindicated

- if a dry working field cannot be established or the stipulated working technique cannot be applied
- if a patient is known to be allergic to any of the ingredients of Multilink Implant
- if restorations are to be cemented on more than three implant abutments. (Do not cement on more than three abutments at one time.)
- If restorations are to be cemented on natural tooth structure

Side effects

Systemic side effects are not known to date. In individual cases, allergic reactions to single components have been reported.

Interactions

Phenolic substances (e.g. eugenol) inhibit polymerization. Consequently, the application of materials which contain these substances should be avoided. Disinfectants with an oxidative effect (e.g. hydrogen peroxide) may interact with the initiator system, which in turn can impair the curing process. Thus, the automix syringe must not be disinfected using oxidative agents. For disinfection, e.g. an alcohol-based disinfectant spray or wipe can be used.

Application

1. Removal of the temporary restoration

Remove the temporary including the temporary abutment if required.

2. Placement and control of the permanent abutment

Follow the manufacturer's instructions.

To improve control when adjusting the restoration and to facilitate the subsequent removal of excess luting cement, a retraction cord can be placed.

3. Try-in of the restoration and establishment of a dry field

Next, the shade, fit and occlusion of the restoration can be checked. Care should be taken when checking the occlusion of fragile and brittle ceramic restorations before they are permanently cemented as there is a risk of fracture. If necessary, make corrections with fine diamonds at medium speed and with slight pressure. Polish ground surfaces. Relative isolation of the treatment field – preferably with OptraGate, cotton rolls, saliva ejector or absorbent pads – is essential during adhesive luting procedures.

4. Pre-treatment of the abutment surface

- Seal the abutment screw channel using e.g. a temporary resin restorative material (Telio® CS Inlay)
- Rinse with water spray.
- Air dry the abutments.
- Apply a thin layer of Monobond® Plus using a microbrush and allow it to react for 60 seconds. Subsequently, dry with water/oil-free air.

5. Pre-treatment of the restoration surfaces

In general, proceed according to the instructions of the manufacturer.

Or:

5.1 Preparation of the restoration

5.1.1 Metal or metal-supported restorations

- Sandblast the internal surfaces of the restoration (sandblasting parameters according to the recommendations of the manufacturer of the restorative material) until a uniformly mat surface is obtained.
- Clean the restoration in an ultrasonic unit for approximately 1 minute if required.
- Rinse the restoration thoroughly with water spray and dry with oil-free air.
- **IMPORTANT!** In order to achieve an optimum bond, do not clean the metal surfaces with phosphoric acid.

5.1.2 Zirconium oxide (e.g. IPS e.max® ZirCAD) and aluminium oxide-based restorations

- Sandblast the internal surfaces of the restoration (sandblasting parameters according to the recommendations of the manufacturer of the restorative material).
- Clean the restoration in an ultrasonic unit for approximately 1 minute if required.
- Rinse the restoration thoroughly with water spray and dry with oil-free air.
- **IMPORTANT!** In order to achieve an optimum bond, do not clean the zirconium oxide surfaces with phosphoric acid.

5.1.3 Lithium disilicate glass-ceramic restorations (e.g. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Etch with 5% hydrofluoric acid (e.g. IPS® Ceramic etching gel) for 20 seconds or according to the recommendations of the manufacturer of the restorative material.
- Rinse the restoration thoroughly with water spray and dry with oil-free air.

5.1.4 Glass-ceramic restorations (e.g. IPS Empress®)

- Etch with 5% hydrofluoric acid (e.g. IPS Ceramic etching gel) for 60 seconds or according to the recommendations of the manufacturer of the restorative material.
- Rinse the restoration thoroughly with water spray and dry with oil-free air.

5.2 Apply Monobond Plus to the pre-treated surfaces with a brush or microbrush and allow it to react for 60 seconds. Subsequently, disperse the excess of Monobond Plus with a strong stream of air.

6. Application of Multilink Implant

For each application attach a new automix tip to the syringe. Dispense Multilink Implant from the automix syringe and apply the desired quantity directly onto the restoration. As the luting material will cure in the used mixing tip, it may serve as a seal for the contents of the syringe until needed once again.

Note

Multilink Implant should be used immediately after it has been dispensed from the automix syringe. The restoration should be inserted quickly.

7. Placement of the restoration and removal of excess cement

a) solely self-curing

Seat the restoration in place and fix/hold. Remove excess material immediately with a microbrush/brush/foam pellet/dental floss or an implant scaler. Make sure to remove excess material in time, especially in areas that are difficult to reach (proximal or gingival margins).

b) self-curing with additional light-curing

(quarter technique, indicated for cases with up to 2 bridge abutments = 3- to 4-unit bridges)

Seat the restoration in place and fix/hold. Excess material is light-cured with the polymerization light (approx. 650 mW/cm², e.g. Bluephase, LOP mode) for 2–4 seconds per quarter surface (mesio-oral, disto-oral, mesio-buccal, disto-buccal) at a distance of approx. 0–10 mm. Subsequently, excess material can be easily removed with an implant scaler. Make sure to remove excess material in time, especially in areas that are difficult to reach (proximal or gingival margins). Subsequently, light-cure all margins again for 20 seconds (approx. 1200 mW/cm², e.g. Bluephase, HIP mode)

Note

As with all other composites, Multilink Implant is subject to oxygen inhibition. This means that the surface layer (approximately 100 µm) does not polymerize during curing, as it comes in contact with atmospheric oxygen. In order to avoid this, the restoration margins should be coated with glycerine gel/air block (e.g. Liquid Strip) following the removal of excess. Rinse away the gel after complete polymerization.

8. Finishing of the restoration

- Remove the retraction cord if required.
- Check occlusion and function and adjust if required.
- Polish restoration margins with polishers (Astropol®, OpraPol® or OpraFine) or discs.

Special note

Multilink Implant should be at room temperature when used. Extruding and mixing of the material can be difficult immediately after removing it from the refrigerator.

Warning

- Unpolymerized Multilink Implant paste may cause slight irritations. Avoid contact with the skin, mucous membranes or eyes. If Multilink Implant comes into contact with the eyes, immediately rinse with copious amounts of water and seek medical advice. If the material comes into contact with the skin, rinse with copious amounts of water.
- Commercial medical gloves do not provide protection against the sensitizing effect of methacrylates.

Storage

- Do not use Multilink Implant after the indicated expiration date.
- Store Multilink Implant in a cool place (2–8 °C/36–46 °F).
- Store automix syringe with mixing tip attached after use.
- Shelf life: see expiration date

Keep material out of the reach of children!

For use in dentistry only!

Date information prepared: 07/2012; Rev. 5

Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

The material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be carried out strictly according to the Instructions for Use. Liability cannot be accepted for damages resulting from failure to observe the instructions or the stipulated area of application. The user is responsible for testing the products for their suitability and use for any purpose not explicitly stated in the Instructions.

The Material Safety Data Sheet is available online at

www.ivoclarvivadent.com.

Multilink® Implant

Deutsch

Gebrauchsinformation

Beschreibung

Multilink® Implant ist ein selbsthärtendes Befestigungscomposite mit optionaler Lichthärtung für die adhäsive Befestigung von indirekten Restaurationen (Kronen und Brücken) aus Metall, Metallkeramik, Vollkeramik auf Implantatabutments. Monobond Plus ist als Kopplungsreagenz zur Erzielung einer Haftung an Legierungen aus Edelmetall- und Nichtedelmetall und für Vollkeramiken zu verwenden.

Farben

- MO 0 (weiss-opak)
- MO 1
- transparent

Verarbeitungszeit

Die Verarbeitungs- und Abbindezeiten sind abhängig von der Umgebungstemperatur. Sobald Multilink® Implant aus der Automischspritze ausgedrückt wird, gelten folgende Zeiten:

	Raumtemperatur 23°C ± 1°C	Intraoral ca. 37°C ± 1°C
Verarbeitungszeit	90 ± 15 sec	90 ± 15 sec
Aushärtungszeit (ohne Verarbeitungszeit)	300 ± 30 sec	120 ± 30 sec

Mischverhältnis

Durch Ausdrücken der Automischspritze wird Multilink Implant stets im optimalen Verhältnis 1 : 1 angemischt.

Zusammensetzung

Die Monomermatrix besteht aus Dimethacrylat und HEMA. Die anorganischen Füllstoffe bestehen aus Bariumglas, Ytterbiumtrifluorid, sphäroidem Mischoxid. Die Partikelgrösse liegt zwischen 0.25–3.0 µm. Die mittlere Partikelgrösse beträgt 0.9 µm. Der Gesamtvolumenanteil anorganischer Füller beträgt ca. 40 %.

Indikation

Multilink Implant wird für die definitive Befestigung von indirekten Restaurationen auf Implantatabutments angewendet, bei denen ein optimaler Haftverbund gewünscht wird:

- Kronen und Brücken aus
 - Metall und Metallkeramik
 - Vollkeramik

- Abutments aus
 - Oxidkeramik (z.B. Zirkoniumoxid)
 - Metal (z.B. Titan)

Kontraindikation

- Die Anwendung von Multilink Implant ist kontraindiziert,
- wenn eine sichere Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich ist.
 - bei erwiesener Allergie gegen Bestandteile von Multilink Implant.
 - bei der Befestigung von Restaurationen mit mehr als drei Implantatpfählen.
 - (Auf nicht mehr als drei Abutments gleichzeitig zementieren)
 - bei der Befestigung von Restaurationen auf natürlicher Zahnhartsubstanz.

Nebenwirkungen

Systemische Nebenwirkungen sind nicht bekannt. In einzelnen Fällen wurden allergische Reaktionen auf Einzelkomponenten beschrieben.

Wechselwirkungen

Phenolische Substanzen (z.B. Eugenol) inhibieren die Polymerisation. Daher sollten Werkstoffe, die diese Komponenten enthalten, nicht verwendet werden.

Oxidativ wirkende Desinfektionsmittel (z.B. Wasserstoffperoxid) können mit dem Initiatorsystem wechselwirken, wodurch die Aushärtung beeinträchtigt wird. Daher Automischspritze nicht oxidativ desinfizieren. Die Desinfektion kann z.B. durch Abwischen mit medizinischem Alkohol erfolgen.

Anwendung

1. Entfernung des Provisoriums

Provisorium ggfs. provisorisches Abutment entfernen.

2. Einbringen und Kontrolle des definitiven Abutments

Nach Vorgabe des Herstellers. Zur besseren Kontrolle der Restaurationsspannung und anschliessender Überschussentfernung des Befestigungscomposites kann ein Retraktionsfaden appliziert werden.

3. Einprobe der Restauration und Trockenlegung

Jetzt kann die Farbwirkung, Passgenauigkeit und Okklusion der Restauration überprüft werden. Die Okklusionsprüfung sollte bei zerbrechlichen bzw. spröden keramischen Werkstücken, bei denen die Gefahr einer Fraktur in nicht definitiv befestigtem Zustand besteht, nur sehr vorsichtig durchgeführt werden. Falls erforderlich, Korrekturen mit feinem Diamanten bei mittlerer Drehzahl und leichtem Druck durchführen. Beschlossene Flächen nachpolieren. Die relative Trockenlegung des Operationsfeldes – vorzugsweise mit OptraGate, Watterollen, Spindelzieher und Parotispflaster – ist bei der adhäsiven Befestigung mit Composites unerlässlich.

4. Oberflächenvorbehandlung des Abutments

- Abschluss des Schraubkanals des Abutments, z.B. mit einem temporären Füllungsmaterial (Telio® CS Inlay).
- Abspülen mit Wasserspray.

- Trocknen der Abutments.
- Applikation von Monobond® Plus: Mit einem Microbrush eine dünne Schicht auftragen und 60 Sekunden einwirken lassen. Dann mit wasser-/ölfreier Luft trocknen.

5. Oberflächenvorbehandlung der Restauration

Grundsätzlich nach Angaben des Herstellers.

Ansonsten:

- 5.1 Vorbereitung der Restaurationen
- 5.1.1 Restaurationen aus Metall bzw. metallgestützte Restaurationen
 - Sandstrahlen der inneren Restaurationsoberfläche (Sandstrahlparameter gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien) bis eine gleichmässig matte Oberfläche erreicht ist.
 - Ggf. Reinigung in einer Ultraschalleinheit für etwa 1 Minute.
 - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen
 - **WICHTIG!** Für einen optimalen Verbund die Metalloberflächen nicht mit Phosphorsäure reinigen.
- 5.1.2 Restaurationen aus Zirkonoxid- (z.B. IPS e.max® ZirCAD) oder Aluminiumoxidkeramik
 - Sandstrahlen der inneren Restaurationsoberfläche (Sandstrahlparameter gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien)
 - Ggf. Reinigung in einer Ultraschalleinheit für etwa 1 Minute.
 - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen
 - **WICHTIG!** Für einen optimalen Verbund die Zirkonoxidoberflächen nicht mit Phosphorsäure reinigen.
- 5.1.3 Restaurationen aus Lithiumdisilikat Glaskeramik (z.B. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Ätzen mit 5%-iger Flußsäure (z.B. IPS® Ceramic Ätzgel) für 20 Sekunden oder gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien.
 - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
- 5.1.4 Restaurationen aus Glaskeramik (z.B. IPS Empress®)
 - Ätzen mit 5%-iger Flußsäure (z.B. IPS Ceramic Ätzgel) für 60 Sekunden oder gemäss Angaben des Herstellers der Restaurationsmaterialien.
 - Restauration mit Wasserspray gründlich abspülen und mit ölfreier Luft trocknen.
- 5.2 Monobond Plus mit einem Pinsel oder Microbrush auf die vorbehandelten Flächen auftragen, 60 Sekunden einwirken lassen, anschliessend mit starkem Luftstrom verblasen.

6. Applikation von Multilink Implant

Vor jeder Anwendung eine neue Automischkanüle auf die Spritze aufsetzen. Den Multilink Implant aus der Automischspritze ausdrücken und die gewünschte Menge direkt in die Restauration applizieren. Da das Befestigungsmaterial in der gebrauchten Mischkanüle aushärtet, kann diese bis zur nächsten Anwendung als Verschluss für den Spritzeninhalt dienen.

Hinweise

Multilink Implant sollte nach Entnahme aus der Automischspritze sofort weiterverarbeitet und die Restauration sollte zügig eingesetzt werden!

7. Einsetzen der Restauration und Überschussentfernung

a) rein selbsthärtend

Restauration in situ bringen und fixieren/halten. Die Überschüsse unmittelbar danach mit einem Microbrush/Pinsel/Schaumstoffpöpellet/Zahnseide oder einem Implantat-Scaler entfernen. Insbesondere auf die rechtzeitige Entfernung der Überschüsse in schlecht zugänglichen Bereichen (approximal, gingivale Ränder) achten.

b) selbsthärtend mit zusätzlicher Lichthärtung (Viertelechnik, Indikation bis 2 Brückenpfeiler = 3-4 gliedrige Brücke)

Restauration in situ bringen und fixieren/halten. Die Zementüberschüsse werden mittels Polymerisationslampe (ca.650 mW/cm², z.B. Bluephase, LOP-Modus) im Abstand von ca. 0–10 mm für 2–4 sec. pro Viertelseite (mesiooral, distoorale, mesiobukkal, distobukkal) lichtaktiviert. Die Entfernung der Überschüsse mit einem Implantat-Scaler ist dadurch leicht möglich. Insbesondere auf die rechtzeitige Entfernung der Überschüsse in schlecht zugänglichen Bereichen (approximal, gingivale Ränder) achten. Danach alle Ränder nochmals für 20 sec lichthärten. (ca.1'200 mW/cm², z.B. Bluephase, HIP-Modus)

Hinweise

Multilink Implant unterliegt wie alle Composites der Sauerstoffinhibierung; d.h. die oberste Schicht (ca. 100 µm), die während der Polymerisation in Kontakt mit dem Luftsauerstoff ist, härtet nicht aus.

Um dies zu verhindern, empfiehlt es sich die Restaurationsränder unmittelbar nach der Überschussentfernung mit einem Glycerin/Airblock (z.B. Liquid Strip) abzudecken und diesen nach vollständiger Durchhärtung abzuspielen.

8. Ausarbeitung der fertigen Restauration

- Ggf. Entfernen des Retraktionsfadens.
- Okklusion und Funktionsbewegungen überprüfen und gegebenenfalls korrigieren.
- Restaurationsränder mit Polieren (Astropol®, OpraPol® oder OpraFine) oder Disks polieren.

Besondere Hinweise

Multilink Implant soll zur Verarbeitung Raumtemperatur aufweisen. Kühlschranktemperatur kann das Auspressen und Mischen erschweren.

Warnhinweise

- Die unausgehärtete Multilink Implant-Paste ist leicht reizend. Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen, diese sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Nach Hautkontakt mit viel Wasser waschen.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen wirksamen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lager- und Aufbewahrungshinweise

- Multilink Implant nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Multilink Implant muss kühl (2–8°C) gelagert werden.
- Zum Verschluss der Automischspritze nach Gebrauch die benutzte Mischkanüle aufgesteckt lassen.
- Haltbarkeit siehe Ablaufdatum

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Nur für zahnärztlichen Gebrauch!

Erstellung der Gebrauchsinformation: 07/2012; Rev. 5

Hersteller:

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Das Produkt wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäss Gebrauchsinformation angewendet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Anwendung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Verwender verpflichtet, das Produkt eigenverantwortlich vor dessen Einsatz auf Eignung und Verwendungsmöglichkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Gebrauchsinformation aufgeführt sind.

Das Sicherheitsdatenblatt ist online verfügbar unter www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Français

Mode d'emploi

Description

Multilink® Implant est une colle auto-adhésive et autopolymérisante avec option photopolymérisation, pour assembler des restaurations indirectes (couronnes et bridges) en métal, ceramo-métal et tout céramique, sur piliers implantaires.

Monobond Plus doit être utilisé comme un agent de silanisation pour obtenir un résultat optimal aussi bien avec les alliages précieux que non précieux qu'avec les matériaux tout céramique.

Teintes

- MO 0 (blanc opaque)
- MO 1
- transparent

Délai de mise en œuvre

Les délais de mise en œuvre et la durée de polymérisation dépendent de la température ambiante. Une fois que Multilink® Implant a été extrudé de la seringue mélangeuse, les temps suivants s'appliquent :

	Dans une pièce à température 23 °C ± 1 °C	Intra-orale approx. 37 °C ± 1 °C
Délai de mise en œuvre	90 ± 15 sec	90 ± 15 sec
Temps de polymérisation (sans les délais de mise en œuvre)	300 ± 30 sec	120 ± 30 sec

Ratio de mélange

Quand Multilink Implant est extrait de la seringue Automix, le ciment est automatiquement mélangé dans le ratio optimum de 1 : 1

Composition

La matrice monomer est composée de diméthacrylate et HEMA. Les charges inorganiques sont : le verre de barium, trifluore d'yttrium, oxyde de mixte sphéroïdale. La taille de particule est 0.25–3.0µm avec une grande partie de particules de 0.9µm. Le volume total des charges inorganiques est d'environ 40%.

Indication

Multilink Implant est indiqué pour le collage définitif des restaurations indirectes sur piliers implantaires où une adhésion optimale est requise. Il est adapté :

- couronnes et bridges
 - métallique et céramo-métallique
 - tout céramique
- piliers
 - oxyde-ceramics (ex. Zirconium oxide)
 - métal (ex. Titanium)

Contre-indications

L'utilisation de Multilink Implant est déconseillée

- s'il n'est pas possible d'isoler le champ opératoire ou de respecter les prescriptions du mode d'emploi,
- en cas d'allergie connue à l'un des composants de Multilink Implant
- si les restaurations doivent être collées sur plus de 3 piliers implantaires. (ne pas coller sur plus de 3 piliers en une fois)
- si les restaurations doivent être collées sur une dent naturelle

Effets secondaires

Les effets secondaires systémiques ne sont pas connus à ce jour. Dans certains cas, des réactions allergiques à l'un des composants ont été signalés.

Interactions

Les substances à base d'eugénol/essence de girofle inhibent la polymérisation. Par conséquent, l'application de ces matériaux en combinaison doit être évitée.

Les désinfectants avec un effet oxydant (ex. hydrogène peroxyde) peuvent interagir avec le système initiateur, altérant alors le processus de polymérisation. De plus, la seringue mélangeuse ne doit pas être désinfectée avec des agents oxydants. Pour désinfecter, utiliser par exemple un spray ou des lingettes désinfectantes à base d'alcool.

Application

1. Enlever la restauration provisoire

Enlever la restauration provisoire ainsi que le pilier si nécessaire.

2. Placement et contrôle du pilier permanent

Suivre les instructions du fabricant.

Pour améliorer le contrôle lors de l'adaptation de la restauration et pour faciliter l'élimination des composites de collage, un fil rétracteur gingival peut être mis en place.

3. Essai de la restauration et établissement d'un champ opératoire sec

La teinte, la précision d'adaptation, l'ajustage et l'occlusion de la restauration peuvent être vérifiés. Des précautions doivent être prises lors de la vérification de l'occlusion de la restauration pour éviter tout risque de fracture avant le collage définitif. Si nécessaire, faites des corrections avec une pointe diamantée fine, à vitesse moyenne et avec une légère pression. Polir les surfaces rugueuses. Une relative isolation du champ opératoire – de préférence avec un écarteur OptraGate, des rouleaux de coton, avec aspiration salivaire – est essentielle durant le processus de collage.

4. Pré-traitement de la surface du pilier

- Sceller la vis du pilier en utilisant par exemple une résine de restauration provisoire (Telio CS Inlay)
- Rincer à l'eau
- Sécher les piliers
- Appliquer une fine couche de Monobond Plus à l'aide d'une petite brosse et laisser agir 60 secondes. Sécher à l'air.

5. Pré-traitement des surfaces de restaurations

De manière générale, se reporter aux instructions du fabricant.

Ou :

- 5.1 Préparation de la restauration
- 5.1.1 Restaurations métalliques ou soutenues par une armature métallique
- Sabler l'intrados de la restauration (se reporter aux instructions du fabricant du matériau de restauration pour les paramètres de sablage) jusqu'à obtenir une surface matte uniforme.
 - Nettoyer la restauration dans un bac à ultrasons pendant environ 1 minute.
 - Rincer soigneusement la restauration à l'eau et sécher à l'air.
 - **IMPORTANT!** Pour parvenir à un collage optimal, ne pas mordancer l'armature avec de l'acide phosphorique.
- 5.1.2 Les restaurations Oxyde de Zirconium (ex. IPS e.max® ZirCAD) et alumine
- Sabler les surfaces internes de la restauration (se reporter aux instructions du fabricant du matériau de restauration pour les paramètres de sablage)
 - Nettoyer la restauration dans un bac à ultrasons pendant approximativement 1 minute.
 - Rincer soigneusement la restauration avec un jet d'eau et sécher à l'air.
 - **IMPORTANT!** Pour parvenir à un collage optimal, ne pas mordancer l'armature avec de l'acide phosphorique.
- 5.1.3 Restaurations à base de Lithium disilicate (ex. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
- Mordancer à l'acide fluoridrique 5% (ex. IPS® Ceramic etching gel) pendant 20 secondes ou selon les recommandations du fabricant du matériau de restauration.
 - Rincer soigneusement la restauration à l'eau et sécher à l'air.
- 5.1.4 Restaurations vitro céramique (ex. IPS Empress®)
- Mordancer à l'acide hydrofluorique 5% (ex. IPS Ceramic etching gel) pendant 60 secondes ou selon les recommandations du fabricant du matériau de restauration.
 - Rincer soigneusement la restauration avec un jet d'eau et sécher à l'air.
- 5.2 Appliquer Monobond Plus sur la surface préalablement traitée avec une brosse ou une micro brosse en le laissant agir 60 secondes. Disperser ensuite l'excès de Monobond Plus avec un jet d'air puissant

6. Application de Multilink Implant

Pour chaque application fixer un nouvel embout mélangeur à la seringue. Appliquer directement dans la restauration la quantité désirée de Multilink Implant avec la seringue. Le matériau va figer dans l'embout, il protégera ainsi le reste du contenu jusqu'à la prochaine utilisation.

Note

Multilink Implant doit être immédiatement utilisé après avoir été appliqué à la seringue. La restauration doit être insérée rapidement.

7. Placement de la restauration et élimination des excès de colle

a) Autopolymérisation univoque

Mettre en place la restauration. Enlever immédiatement l'excès avec une micro brosse/brosse/ boulette de mousse/fil dentaire ou scalpel implantaire. Assurez-vous d'enlever les excès de matériaux dans les temps, particulièrement dans les zones difficiles à atteindre. (limites proximales ou gingivales).

b) Autopolymérisation avec photopolymérisation additionnelle (technique du quadrant, indiqué pour les cas avec plus de 2 bridges implantaires = 3 à 4 bridges)

Mettre en place la restauration. Les matériaux en excès sont photopolymérisés avec la lampe (approx. 650 mW/cm², ex. Bluephase, LOP mode) pendant 2-4 secondes par face (mésiale, vestibulaire, distale, linguale) à une distance approximative de 10 mm. Les excès peuvent être facilement retirés avec un scalpel implantaire. Assurez-vous d'enlever les excès de matériaux dans les temps, particulièrement dans les zones difficiles à atteindre. (limites proximales ou gingivales). Photopolymériser à nouveau toutes les faces pendant 20 secondes (approx. 1200 mW/cm², ex. Bluephase, HIP mode).

Note

Comme tous les autres composites, Multilink Implant est sujet à la couche inhibée. Cela signifie que la couche de surface (approximativement 100µm) étant en contact avec l'oxygène ne sera pas parfaitement polymérisée. Pour éviter cela, les limites de la restauration doivent être couvertes avec un gel glycerine (ex. Liquid Strip) avant la photopolymérisation. Rincer le gel après complète polymérisation.

8. Finition de la restauration

- Enlever le fil rétracteur gingival
- Vérifier l'occlusion et procéder aux éventuelles corrections
- Polir les limites de la restauration avec les disques polissoires (Astropol®, OpraPol® ou OpraFine).

Important

Multilink Implant doit être à température ambiante lorsqu'il est utilisé. Sortir et mélanger le matériau immédiatement après sa sortie du réfrigérateur peut être difficile.

Mise en garde

- Le matériau Multilink Implant non polymérisé peut provoquer de légères irritations. Éviter le contact avec la peau, les gencives ou les yeux.

- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin ou un ophtalmologue. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau.
- Les gants médicaux du marché ne protègent pas contre les effets sensibilisateurs du méthacrylamide.

Conservation

- Ne pas utiliser Multilink Implant après la date d'expiration
- Conserver au frais (entre 2 et 8°)
- Conserver la seringue mélangeuse avec son capuchon après utilisation
- Durée de vie : voir date d'expiration

Tenir hors de portée des enfants !

Réservé à l'usage exclusif du chirurgien-dentiste !

Date de rédaction de la notice : 07/2012; Rev. 5

Fabricant

Ivoclar Vivadent AG,
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ce matériau a été développé en vue d'une utilisation dans le domaine dentaire et doit être mis en œuvre selon le mode d'emploi. Les dommages résultant du non respect de ces prescriptions ou d'une utilisation à d'autres fins que celles indiquées n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur est tenu de vérifier sous sa propre responsabilité l'appropriation du matériau à l'utilisation prévue et ce d'autant plus si celle-ci n'est pas citée dans le mode d'emploi.

Fiche de sécurité disponible en ligne sur www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Italiano

Istruzioni d'uso

Descrizione

Multilink® Implant è un cemento composito autoindurente con opzione di fotopolimerizzazione per il fissaggio adesivo di restauri indiretti (corone e ponti) in metallo, metalloceramica, ceramica integrale su abutment implantari.

Monobond Plus deve essere impiegato come reagente di accoppiamento per ottenere un legame con la lega in metallo nobile o vile e per ceramiche integrali.

Colori

- MO 0 (bianco-opaco)
- MO 1
- trasparente

Tempo di lavorazione

Il tempo di lavorazione e di presa dipendono dalla temperatura circostante. Non appena Multilink® Implant è estruso dalla siringa, valgono i seguenti tempi:

	Temperatura ambiente 23 °C ± 1 °C	Temperatura intraorale ca. 37 °C ± 1 °C
Tempo di lavorazione	90 ± 15 sec	90 ± 15 sec
Tempo di indurimento (senza tempo di lavorazione)	300 ± 30 sec	120 ± 30 sec

Rapporto di miscelazione

Multilink Implant viene sempre estruso dalla siringa automiscelante nell'ottimale rapporto di miscelazione di 1 : 1.

Composizione

La matrice monomerica è composta da dimetacrilato e HEMA. I riempitivi inorganici sono vetri di bario, trifluoruro di itterbio, ossido misto sferoidale. La dimensione delle particelle è di 0,25–3,0 µm, mentre la dimensione media delle particelle è di 0,9 µm. Il volume totale dei riempitivi inorganici è di ca. 40 %.

Indicazioni

Multilink Implant si impiega per la cementazione definitiva di restauri indiretti su abutment implantari, per i quali è richiesto un ottimale legame:

- corone e ponti in
 - metallo e metalloceramica
 - ceramica integrale

- Abutments in
 - ceramica a base di ossidi (p.es. ossido di zirconio)
 - metallo (p.es. titanio)

Controindicazioni

L'utilizzo di Multilink Implant è controindicato:

- qualora non si possa ottenere un campo operatorio asciutto o non si possano adottare i protocolli d'applicazione previsti.
- in caso di accertata allergia del paziente ad uno qualsiasi dei componenti di Multilink Implant.
- in caso di cementazione di restauri con oltre tre pilastri implantari. (cementare su non più di tre abutment contemporaneamente)
- per la cementazione di restauri su sostanza dentale naturale.

Effetti collaterali

Non sono noti effetti collaterali sistemici. In alcuni casi sono state registrate reazioni allergiche ai singoli componenti.

Interazioni

Sostanze fenoliche (p.e. eugenolo) inibiscono la polimerizzazione. Evitare quindi l'uso di prodotti contenenti tali sostanze. I disinfettanti con azione ossidante (p.e. acqua ossigenata) possono interagire con l'iniziatore, che a sua volta può influenzare la reazione di presa: pertanto non disinfettare la siringa automiscelante con prodotti di questo tipo. La disinfezione può avvenire p.es. con panno imbevuto di alcol ad uso medico.

Utilizzo

1. Rimozione del provvisorio

Rimuovere il provvisorio e l'eventuale abutment provvisorio.

2. Applicazione e controllo dell'abutment definitivo

Secondo le indicazioni del produttore.

Per un migliore controllo dell'adattamento del restauro ed una successiva rimozione delle eccedenze di cemento composito è possibile applicare un filo retrattivo.

3. Messa in prova del restauro e isolamento del campo

E' questo il momento del controllo del colore, dell'adattamento e dell'occlusione del restauro.

Con manufatti ceramici, in genere molto fragili ed a rischio di frattura prima della cementazione definitiva, si raccomanda di eseguire il controllo dell'occlusione con la massima cautela. Se necessario, eseguire lievi correzioni con punte diamantate fini a media velocità esercitando solo una leggera pressione. Rilucidare le superfici corrette. Un sicuro isolamento del campo operatorio – preferibilmente con diga di gomma, p.e. OpraDam oppure OpraGate con rulli salivari e aspirasaliva – è indispensabile nella cementazione adesiva con composito.

4. Trattamento superficiale dell'abutment

- chiusura del canale filettato dell'abutment p.es. con un materiale da restauro provvisorio (Telio® CS Inlay).
- Risciacquo con spray acqua.
- Asciugatura dell'abutment.

- Applicazione di Monobond® Plus: in strato sottile con un Microbrush e lasciare agire per 60 secondi. Quindi asciugare con aria priva di acqua/olio.

5. Trattamento superficiale del restauro

In generale si devono osservare le indicazioni del produttore dei materiali da restauro.

Altrimenti vale:

- 5.1 Pretrattamento dei restauri
- 5.1.1 Restauri in metallo oppure restauri supportati da metallo
 - Sabbiare le superfici interne del manufatto (parametri di sabbatura secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro) finché si è raggiunta una superficie omogeneamente opaca.
 - Eventuale detersione del manufatto con ultrasuoni per ca. 1 minuto.
 - Sciacquare accuratamente il manufatto con spray acqua ed asciugare con aria priva di oli.
 - **IMPORTANTE!** Per un legame ottimale non detergere le superfici metalliche con acido fosforico.
- 5.1.2 Restauri in ossido di zirconio (p.es. IPS e.max® ZirCAD) oppure in ossido di alluminio
 - Sabbiare le superfici interne del manufatto (secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro)
 - Eventuale detersione del manufatto con ultrasuoni per ca. 1 minuto.
 - Sciacquare accuratamente il manufatto con spray acqua ed asciugare con aria priva di oli.
 - **IMPORTANTE!** Per un legame ottimale non detergere le superfici in ossido di zirconio con acido fosforico.
- 5.1.3 Restauri in vetroceramica a base di disilicato di litio (p.es. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Mordenzare con acido fluoridrico al 5% (p.es. IPS® Ceramic gel mordenzante) per 20 secondi o secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro.
 - Sciacquare accuratamente il manufatto con spray acqua ed asciugare con aria priva di oli.
- 5.1.4 Restauri in vetroceramica (p.es. IPS Empress®)
 - Mordenzare con acido fluoridrico al 5% (p.es. IPS Ceramic gel mordenzante) per 60 secondi o secondo le indicazioni del produttore dei materiali da restauro.
 - Sciacquare accuratamente il manufatto con spray acqua ed asciugare con aria priva di oli.
- 5.2 Applicare Monobond Plus con un pennellino oppure un Microbrush sulle superfici pretrattate, lasciare agire per 60 secondi ed infine distribuire con forte getto d'aria.

6. Applicazione di MultiLink Implant

Prima di ogni applicazione inserire un nuovo puntale automiscelante sulla siringa. Estrudere MultiLink Implant dalla siringa automiscelante applicando la quantità desiderata direttamente nel restauro. Dato che il cemento presente nel puntale di miscelazione indurirà, esso servirà, fino a nuova applicazione (sostituzione con nuovo puntale), a mantenere sigillato il contenuto della siringa.

Avvertenza

MultiLink Implant, deve essere lavorato rapidamente non appena estruso dalla siringa automiscelante ed il restauro va cementato rapidamente!

7. Inserimento del restauro e rimozione delle eccedenze di cemento a) solo autoindurente

Posizionare il restauro in situ, adattarlo e mantenerlo fermo. Rimuovere immediatamente le eccedenze con un microbrush / pennellino / filo interdentale o con uno scaler per impianti. Rimuovere per tempo le eccedenze di materiale dalle zone di difficile accesso (margini prossimali o gengivali).

b) autoindurente con fotopolimerizzazione aggiuntiva (tecnica a lati, indicazione fino a due pilastri di ponte = ponte di 3-4 elementi)

Posizionare il restauro in situ, adattarlo e mantenerlo fermo. Le eccedenze di cemento si fotoattivano con lampada (p.e. Bluephase, LOP-Modus, ca. 650 mW/cm²) per 2–4 secondi a lato (mesio-orale, disto-orale, mesio-buccale, disto-buccale) ad una distanza di ca. 0-10 mm. In tal modo la rimozione delle eccedenze con uno Scaler risulta facile. Prestare particolare attenzione alla rimozione per tempo delle eccedenze in zone di difficile accesso (bordi prossimali, gengivali). Quindi fotopolimerizzare nuovamente tutti i bordi per 20 secondi (p.e. Bluephase, modalità HIP, ca.1'200 mW/cm²).

Avvertenza

Come tutti i composti, MultiLink® Implant è soggetto ad inibizione da ossigeno. Ciò significa che lo strato di superficie più esterna (ca. 100 µm) non polimerizza per la presenza d'ossigeno dell'aria. Per evitare la formazione di uno strato inibito da ossigeno, subito dopo aver rimosso le eccedenze di cemento si consiglia di coprire i margini del restauro con gel alla glicerina/Airblock (p.e. Liquid Strip), che a sua volta sarà sciacquato accuratamente dopo il completo indurimento del cemento.

8. Rifinitura del restauro ultimato

- Eventuale rimozione del filo di retrazione.
- Controllare l'occlusione e i movimenti funzionali ed eventualmente apportare le necessarie correzioni.
- Lucidare i margini del restauro con gommini in silicene (Astropol®, OptraPol® oppure OptraFine®) o dischi adeguati.

Nota particolare

Al momento della lavorazione MultiLink® Implant deve essere a temperatura ambiente. La temperatura da frigorifero può rendere più difficoltosa l'estrusione e la miscelazione.

Avvertenze di pericolo

- La pasta MultiLink® Implant non indurita è leggermente irritante. Evitare il contatto con cute, mucose ed occhi. In caso di contatto accidentale con gli occhi, sciacquare immediatamente ed abbondantemente con acqua e consultare il medico. In caso di contatto con la cute, sciacquare abbondantemente con acqua.
- L'utilizzo di guanti chirurgici non protegge dall'azione sensibilizzante dei metacrilati.

Conservazione

- Non utilizzare Multilink Implant dopo la data di scadenza.
- Multilink Implant deve essere conservato in frigorifero (2–8°C).
- Per sigillare la siringa, lasciare sulla siringa automiscalante la cannula di miscelazione utilizzata.
- Scadenza: vedi data di scadenza sulla confezione

Conservare fuori della portata dei bambini.

Solo per uso odontoiatrico!

Realizzazione delle istruzioni d'uso: 07/2012; Rev. 5

Produttore:

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Il prodotto è stato realizzato per l'impiego nel campo dentale e deve essere utilizzato secondo le istruzioni d'uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da diverso o inadeguato utilizzo. L'utente è tenuto a controllare personalmente l'idoneità del prodotto per gli impieghi da lui previsti soprattutto, se questi impieghi non sono riportati nelle istruzioni d'uso.

La scheda di sicurezza è disponibile online al sito www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Español

Instrucciones de uso

Descripción

Multilink® Implant es un composite de cementación autopolimerizable con opción de fotopolimerización para la cementación adhesiva de restauraciones indirectas (coronas y puentes) sobre pilares de implantes, realizadas con metal, cerámica sobre metal y cerámica total. Monobond Plus se utiliza como agente de unión para obtener la adhesión con aleaciones preciosas y no preciosas, así como con materiales de cerámica total.

Colores

- MO 0 (blanco opaco)
- M01
- transparente

Tiempo de trabajo

El tiempo de trabajo y los tiempos de polimerización dependen de la temperatura ambiente. Una vez dispensado Multilink® Implant de la jeringa de automezcla, se aplican los siguientes tiempos:

	A temperatura ambiente 23 °C ± 1 °C	Intraoralmente aprox. 37 °C ± 1 °C
Tiempo de trabajo	90 ± 15 seg	90 ± 15 seg
Tiempo de polimerización (sin tiempo de trabajo)	300 ± 30 seg	120 ± 30 seg

Proporción de mezcla

Cuando se dispensa Multilink Implant de la jeringa de automezcla, el cemento se mezcla automáticamente en una proporción óptima de 1:1.

Composición

La matriz de monómero se compone de dimetacrilato y HEMA. Los rellenos inorgánicos son vidrio de bario, trifluoruro de iterbio, óxidos mixtos esteroidales. El tamaño de partícula es de 0.25-3 µm. El tamaño de partícula principal de 0.9 µm. El volumen total de rellenos inorgánicos es de aprox. 40%.

Indicaciones

Multilink Implant está indicado para la cementación permanente de restauraciones indirectas sobre pilares de implantes, que precisan de una adhesión óptima. Está indicado para:

- coronas y puentes realizados de
 - metal y cerámica sobre metal
 - cerámica total

- pilares fabricados de
 - cerámicas de óxido (ej. óxido de circonio)
 - metal (ej. titanio)

Contraindicaciones

La aplicación de Multilink Implant está contraindicado:

- si no se puede establecer el aislamiento del campo de trabajo o aplicar la técnica de trabajo estipulada
- si el paciente tiene alergia conocida a cualquiera de los ingredientes de Multilink® Implant
- si las restauraciones deben ser cementadas sobre más de tres pilares de implantes (no cementar sobre más de tres pilares al mismo tiempo)
- si las restauraciones deben ser cementadas sobre estructura dental natural

Efectos secundarios

Hasta la fecha no se conocen efectos secundarios sistemáticos. En casos individuales, se ha informado de reacciones alérgicas a distintos componentes.

Interacciones

Substancias fenólicas (ej. eugenol), inhiben la polimerización. Por esta razón, la aplicación de materiales que contengan esta sustancia debe ser evitada. Desinfectantes con efectos antioxidantes (ej. peróxido de hidrógeno) pueden interaccionar con el sistema de iniciadores, que en su momento pueden perjudicar el proceso de polimerización. Por ello, la jeringa de automix no debe desinfectarse utilizando agentes oxidantes. Para desinfección se deben utilizar por ej. desinfectantes basados en alcohol en spray o toallitas.

Aplicación

1. Eliminación de la restauración provisional

Elimine la restauración provisional incluido el pilar provisional si fuera necesario.

2. Colocación y control del pilar permanente

Siga las instrucciones de uso del fabricante.

Para mejorar el control a la hora de ajustar la restauración y facilitar la subsiguiente eliminación de exceso de material, se puede colocar hilo retractor.

3. Prueba de la restauración y establecimiento de campo seco

A continuación debe chequearse, el color, ajuste y oclusión de la restauración. Se debe prestar atención al revisar la oclusión de restauraciones de cerámica, frágiles y quebradizas antes de cementarlas permanentemente, ya que existe el riesgo de fractura. Si fuera necesario, realice correcciones con diamantes finos a velocidad media y con una ligera presión. Pula las superficies de fondo. En los procesos de cementación adhesiva es esencial establecer un aislamiento relativo del campo de tratamiento – preferentemente con OptraGate, rollos de algodón, eyectores de saliva o almohadillas absorbentes.

4. Tratamiento previo de la superficie del pilar

- Selle el canal del tornillo del pilar utilizando, p. ej. material de restauración de resina provisional (Telio® CS Inlay)
- Aclarar con agua en spray
- Secar los pilares con aire
- Aplicar una fina capa de Monobond® Plus con micropincel y dejar reaccionar durante 60 segundos. Seguidamente, secar con aire libre de agua/grasa.

5. Tratamiento previo de las superficies de restauración

Por regla general, proceder según las instrucciones de uso del fabricante.

O:

- 5.1 Preparación de la restauración
 - 5.1.1 Restauraciones de metal o metal-soportadas
 - Arenar las superficies internas de la restauración (parámetros del arenado según las recomendaciones del fabricante del material de restauración) hasta conseguir una superficie mate uniforme.
 - Limpiar la restauración en una unidad de ultrasonido durante aproximadamente 1 minuto, si fuera necesario.
 - Aclarar la restauración minuciosamente con agua vaporizada y secar con aire libre de agua/grasa.
 - ¡IMPORTANTE! Con el fin de conseguir una adhesión óptima, las superficies de metal no se limpian con ácido fosfórico.
 - 5.1.2 Restauraciones de óxido de circonio (ej. IPS e.max® ZirCAD) y con base de óxido de aluminio
 - Arenar las superficies internas de la restauración (parámetros de arenado según recomendaciones del fabricante del material de restauración).
 - Limpiar la restauración en un dispositivo de ultrasonido durante aproximada 1 minuto si fuera necesario.
 - Aclarar la restauración minuciosamente con agua vaporizada y secar con aire libre de grasa.
 - ¡IMPORTANTE! Con el fin de obtener una adhesión óptima, no limpiar las superficies de óxido de circonio con ácido fosfórico.
 - 5.1.3 Restauraciones de cerámica de vidrio de disilicato de litio (ej. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Grabar con ácido hidrofluorhídrico (ej. gel de grabado IPS® Ceramic etching gel) durante 20 segundos o según las recomendaciones del fabricante del material de restauración.
 - Aclarar la restauración minuciosamente con agua vaporizada y secar con aire libre de grasa.
 - 5.1.4 Restauraciones de cerámica de vidrio (ej. IPS Empress®)
 - Grabar con ácido hidrofluorhídrico (ej. IPS Ceramic etching gel) durante 60 segundos o según las recomendaciones del fabricante del material de restauración
 - Aclarar la restauración minuciosamente con agua vaporizada y secar con aire libre de grasa.
- 5.2 Aplicar Monobond Plus a las superficies previamente tratadas, con pincel o micropincel y dejar actuar durante 60 segundos, dispersando seguidamente el exceso de Monobond Plus con un fuerte chorro de aire.

6. Aplicación de Multilink Implant

Colocar una nueva cánula de automezcla en la jeringa para cada aplicación. Dispensar la cantidad deseada de Multilink Implant desde la jeringa de automezcla directamente sobre la restauración. Ya que el material de cementación polimerizará dentro de la cánula de mezcla, puede servir como tapón para el contenido de la jeringa hasta que se vuelva a necesitar de nuevo.

Nota

Multilink Implant se debe utilizar inmediatamente después de que se haya dispensado desde la jeringa de automezcla y la restauración se debe integrar rápidamente.

7. Colocación de la restauración y eliminación del exceso de cemento

a) Solo autopolimerización

Asentar la restauración in situ y fijar/mantener. Eliminar el sobrante de material inmediatamente con un micropincel/pincel/torunda de algodón/seda dental o raspador de implantes. Hay que asegurarse de eliminar el exceso de material a tiempo, especialmente de aquellas áreas de difícil acceso (márgenes proximales o gingivales).

b) Autopolimerización con fotopolimerización adicional (técnica por cuadrante, indicada para los casos con hasta dos pilares para puentes = puentes de 3 ó 4 elementos)

Asentar la restauración in situ y fijar/mantener. El exceso de material se fotopolimeriza con la lámpara de polimerización (aprox. 650 mW/cm², ej. Bluephase modo LOP) durante 2–4 segundos por cada cuadrante de la superficie (mesio-oral, disto-oral, mesio-bucal, disto-bucal) a una distancia de aprox. 0–10 mm. Seguidamente, el exceso de material se puede eliminar fácilmente con un raspador de implantes. Hay que asegurarse de eliminar el material a tiempo, especialmente en las áreas de difícil acceso (márgenes proximales o gingivales). Seguidamente, se vuelven a fotopolimerizar de nuevo todos los márgenes durante 20 segundos (aprox. 1200 mW/cm², ej. Bluephase, modo HIP).

Nota

Al igual que todos los demás composites, Multilink Implant está sujeto a la inhibición por el oxígeno, lo que significa que la capa de la superficie (aproximadamente 100 µm) no endurece durante la polimerización, ya que entra en contacto con el oxígeno de la atmósfera. Para evitarlo, a continuación de la eliminación del exceso de material, los márgenes de la restauración deberán cubrirse con gel de glicerina/bloqueador de aire (ej. Liquid Strip). Lavar el gel después de la polimerización completa.

8. Acabado de la restauración

- Quitar el hilo retractor si fuera preciso.
- Controlar la oclusión y función y corregir si fuera preciso.
- Pulir los márgenes de la restauración con pulidores (Astropol® , OpraPol® u OpraFine) o discos.

Nota especial

Multilink Implant debe estar a temperatura ambiente cuando se aplique. Recién sacado del frigorífico la extrusión y mezcla del material puede ser difícil.

Aviso

- Las pastas de Multilink Implant sin polimerizar pueden provocar ligeras irritaciones. Evitar el contacto con la piel, membranas mucosas u ojos. Si el material entra en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante cantidad de agua y buscar consejo médico. Si el material entra en contacto con la piel, lavar con abundante cantidad de agua.
- Los guantes médicos comerciales no proporcionan protección frente al efecto de sensibilización de los metacrilatos.

Almacenamiento

- No usar Multilink Implant una vez caducado.
- Almacenar Multilink Implant en un sitio fresco (2–8° C/36–46° F).
- Almacenar la jeringa automezcla con la tapa puesta después de su uso.
- Estabilidad de almacenamiento: ver fecha de caducidad.

**¡Mantener el material fuera del alcance de los niños!
¡Solo para uso odontológico!**

Fecha preparación información: 07/2012; Rev. 5

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Estos productos han sido desarrollados para su aplicación en el campo dental y deben aplicarse de acuerdo con las instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños que puedan producirse por una utilización inadecuada de los mismos. Es más, el usuario está obligado a cerciorarse de las indicaciones de los mismos, siempre que los fines para los que los quiera utilizar no consten en las instrucciones de uso.

Hojas de Datos de seguridad disponible online en www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Português

Instruções de Uso

Descrição

Multilink® Implant é composto autopolimerizável, com opção fotopolimerizável, para a cimentação adesiva de restaurações indiretas (coroas e pontes), feitas de metal, metal-cerâmica e cerâmica, sobre pilares de implantes.

Monobond Plus é usado como agente de união para concretizar uma ligação para as ligas preciosas e não-preciosas, bem como para os materiais de cerâmica pura.

Cores

- MO 0 (branco opaco)
- MO 1
- transparente

Tempo de trabalho

Os tempos de trabalho e de cura dependem da temperatura ambiente. Uma vez que o Multilink® Implant tenha sido dispensado da seringa automix, os seguintes tempos devem ser considerados:

	Temperatura ambiente 23 °C ± 1 °C	Intra-oralmente aprox. 37 °C ± 1 °C
Tempo de trabalho	90 ± 15 seg.	90 ± 15 seg.
Tempo de cura (sem tempo de trabalho)	300 ± 30 seg.	120 ± 30 seg.

Proporção de mistura

Quando o Multilink Implant é dispensado da seringa automix, o cimento é automaticamente misturado e na correta proporção de 1:1.

Composição

A matriz de monômero é composta por dimetacrilato e HEMA. As partículas inorgânicas são vidro de bário, trifluoreto de itérbio e óxidos mistos esfereoidais. O tamanho de partícula está situado entre 0,25-3,0 µm. O tamanho médio de partícula é de 0,9 µm. O volume total das partículas inorgânicas é de aprox. 40%.

Indicação

Multilink Implant é usado para a cimentação definitiva de restaurações indiretas sobre pilares de implantes, quando uma ótima ligação é requerida.

Ele é satisfatório para:

- coroas e pontes feitas de
 - metal e metal-cerâmica
 - cerâmica pura.

- pilares de implantes feitos de
 - cerâmicas de óxidos (p.ex., óxido de Zircônio)
 - metal (p.ex., Titânio)

Contra-indicação

O uso do Multilink Implant está contra-indicado

- quando um campo operatório seco não puder ser estabelecido ou a estipulada técnica de trabalho não puder ser aplicada.
- quando existir comprovada alergia do paciente para qualquer um dos ingredientes do Multilink® Implant.
- quando as restaurações devem ser cimentadas sobre mais de três pilares de implantes (Nunca cimentar sobre mais de três pilares de implantes ao mesmo tempo).
- quando as restaurações devem ser cimentadas sobre a estrutura dental natural.

Efeitos colaterais

Até a presente data, não são conhecidos efeitos sistêmicos. Em casos individuais e para componentes simples, foram relatadas reações alérgicas

Interações

As substâncias fenólicas (p.ex., eugenol) inibem a polimerização. Assim, a aplicação de materiais, que contêm estas substâncias, deve ser evitada. Os desinfetantes com efeito oxidante (p.ex., peróxido de hidrogênio) podem interagir com o sistema iniciador, que, por sua vez, pode prejudicar o processo de cura. Desde modo, a seringa automix não deve ser desinfetada com agentes oxidantes. Para a desinfecção, pode ser usado, p.ex., um spray desinfetante baseado em álcool ou, então, empregar a esfregação.

Aplicação

1. Remoção da restauração provisória

Remover a restauração provisória e, se necessário, remover também o pilar provisório do implante.

2. Colocação e controle do pilar permanente do implante

Seguir as instruções do fabricante.

Para estabelecer o controle durante o ajuste da restauração e facilitar a subsequente remoção do excesso do composto de cimentação, um fio de retração pode ser colocado.

3. Prova da restauração e obtenção de um campo seco

Em seguida, podem ser checados a cor, o ajuste e a cor da restauração. Tomar cuidado quando verificar a oclusão de restaurações de cerâmica frágeis e quebradiças, antes da cimentação definitiva, porque pode haver o risco de fratura. Se necessário, fazer as correções com diamantes finos, com média velocidade e leve pressão. Polir todas as superfícies que foram desgastadas. O isolamento relativo do campo operatório (de preferência com OptraGate, rolos de algodão, ejetor de saliva ou chumaços absorventes) é essencial para os procedimentos de cimentação adesiva.

4. Pré-tratamento da superfície do pilar de implante

- Selar o canal do parafuso do pilar, usando, p.ex., um material resinoso para restauração provisória (Telió® CS Inlay).
- Lavar com spray de água.

- Secar os pilares com ar.
- Com a ajuda de um micro-pincel, aplicar uma fina camada de Monobond® Plus e deixar reagir durante 60 segundos. A seguir, secar com ar, isento de água e óleo.

5. Pré-tratamento das superfícies da restauração

Em geral, proceder de acordo com as instruções do fabricante.

Qu:

- 5.1 Preparo da restauração
 - 5.1.1 Metal ou restaurações suportadas por metal
 - Jatear as superfícies internas da restauração (parâmetros de jateamento conforme as recomendações do fabricante do material restaurador) até obter uma superfície fosca e uniforme.
 - Se necessário, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som durante, aproximadamente, 1 minuto.
 - Lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - Importante ! Com o intuito de conseguir uma ótima ligação, não limpar as superfícies metálicas com ácido fosfórico.
 - 5.1.2 Óxido de zircônio (p.ex., IPS e.max® ZirCAD) e restaurações baseadas em óxido de alumínio
 - Jatear as superfícies internas da restauração (parâmetros de jateamento conforme as recomendações do fabricante do material restaurador).
 - Se necessário, limpar a restauração em uma unidade de ultra-som durante, aproximadamente, 1 minuto.
 - Lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - Importante ! Com o intuito de conseguir uma ótima ligação, não limpar as superfícies de óxido de zircônio com ácido fosfórico.
 - 5.1.3 Restaurações de cerâmica vítrea de di-silicato de lítio (p.ex., IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Atacar com ácido fluorídrico a 5% (p.ex., IPS® Ceramic etching gel) durante 20 segundos ou de acordo com as recomendações do fabricante do material restaurador.
 - Lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
 - 5.1.4 Restaurações de cerâmica vítrea (p.ex., IPS Empress®)
 - Atacar com ácido fluorídrico a 5% (p.ex., IPS Ceramic etching gel) durante 60 segundos ou de acordo com as recomendações do fabricante do material restaurador.
 - Lavar completamente a restauração com spray de água e secar com ar, isento de óleo.
- 5.2 Com um pincel ou micro-pincel, aplicar Monobond Plus nas superfícies pré-tratadas e deixar reagir durante 60 segundos. A seguir, dispersar o excesso de Monobond Plus com forte jato de ar.

6. Aplicação do Multilink Implant

Para cada aplicação, prender uma nova ponta autômica na seringa. Dispensar o Multilink Implant da seringa autômica e aplicar a quantidade desejada diretamente na restauração. Como o material de cimentação cura na ponta autômica, isto serve para selar a seringa até a sua próxima utilização.

Nota

Multilink Implant deve ser usado imediatamente após ter sido dispensado da seringa autômica. A restauração deve ser posicionada rapidamente.

7. Posicionamento da restauração e remoção do excesso de cimento

a) somente autopolimerizável

Colocar a restauração e manter em posição. Imediatamente, remover o excesso de material, com micro-pincel, pincel, fio dental ou cureta de implante. Verificar se todo o excesso de material foi removido a tempo, especialmente nas áreas de difícil acesso (margens gengivais ou proximais).

b) autopolimerizável, com adicional fotopolimerização (técnica de quadrantes, indicada para casos com mais de 2 pilares de pontes = 3 a 4 elementos)

Colocar a restauração e manter em posição. O excesso de material deve ser polimerizado com luz (aprox. 650 mW/cm², p.ex., Bluephase, modo LOP) por 2- 4 segundos na superfície de cada um dos quadrantes (mésio-lingual, disto-lingual, méso-vestibular, disto-vestibular) a uma distância de aprox. 0-10 mm. Deste modo, o excesso de material poderá ser facilmente removido com uma cureta de implante. Verificar se todo o excesso de material foi removido a tempo, principalmente nas áreas de difícil acesso (margens gengivais ou proximais). Em seguida, fotopolimerizar novamente todas as margens, durante 20 segundos (aprox. 1200 mW/cm², p.ex., Bluephase, modo HIP).

Nota

Como todos os compostos, Multilink Implant está sujeito à inibição pelo oxigênio. Isto significa que a camada de superfície (aprox. 100 µm) não polimeriza durante a cura, porque está em contato com o oxigênio atmosférico. Para evitar este problema, as margens da restauração devem ser cobertas com gel de glicerina ou com um bloqueador de ar (p.ex., Liquid Strip), após a remoção dos excessos. Lavar para eliminar o gel, depois de completada a polimerização.

8. Acabamento da restauração

- Remover o fio de retração, se necessário.
- Checar oclusão e funções, se necessário.
- Polir as margens da restauração com discos ou polidores (Astropol®, OptraPol® ou OptraFine).

Nota especial

Multilink Implant deve estar à temperatura ambiente quando for usado. A extrusão e a mistura do material podem ser difíceis, quando efetuadas logo após sua remoção do refrigerador.

Advertências

- As pastas de Multilink Implant não polimerizadas podem causar ligeiras irritações. Evitar contato com a pele, mucosa e olhos. Se Multilink® Implant entrar em contato com os olhos, lavar imediatamente com copiosa quantidade de água e procurar um médico. Se o material entrar em contato com a pele, lavar imediatamente com grande quantidade de água.
- As luvas médicas comerciais não promovem proteção contra o efeito de sensibilização dos metacrilatos.

Armazenagem

- Não usar Multilink Implant após a indicada data de validade.
- Sempre armazenar Multilink Implant em um local frio (2–8°C / 36–46°F).
- Após o uso, armazenar a seringa automix fechada com a ponta de mistura posicionada.
- Vida útil: ver prazo de validade.

Manter fora do alcance das crianças.

Somente para uso odontológico.

Data de elaboração destas Instruções de Uso: 07/2012; Rev. 5

Fabricante:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Este material foi desenvolvido apenas para uso dental e deve ser manipulado de acordo com as Instruções de Uso. O fabricante não é responsável pelos danos causados por outros usos ou por manipulação incorreta. Além disso, o usuário está obrigado a comprovar, antes do emprego e sob sua responsabilidade, se o material é compatível com a utilização desejada, principalmente quando esta utilização não está indicada nas Instruções de Uso.

MDS disponivel online em www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Svenska

Bruksanvisning

Beskrivning

Multilink® Implant är ett självhårdande kompositement med ljushårdningsmöjlighet för adhesiv cementering av indirekta restaurationer (kronor och broar) gjorda av metall, metall-keramik och helkeramik på implantatdistanser.

Monobond Plus skall användas som en extra vidhäftning för att erhålla en bindning till ädla och oädla legeringar och till helkeramiska material.

Färger

- MO 0 (vit opak)
- MO 1
- transparent

Bearbetningstid

Bearbetnings- och härdningstid beror på den omgivande temperaturen. Så fort Multilink Implant har tryckts ut ur automixsprutan, gäller följande tider:

	Rumstemperatur 23 °C ± 1 °C	Intraoralt ung. 37 °C ± 1 °C
Bearbetningstid	90 ± 15 sek	90 ± 15 sek
Härdningstid (förutom bearbetningstid)	300 ± 30 sek	120 ± 30 sek

Blandningsförhållande

När Multilink Implant har tryckts ut ur automixsprutan, blandas cementet automatiskt i det optimala förhållandet 1:1.

Sammansättning

Monomermatrixen består av dimetakrylater och HEMA. Oorganisk filler är bariumglas, ytterbiumtrifluorid, sfäroid blandoxid. Partikelstorleken är 0.25–3.0 µm. Medelpartikelstorleken är 0.9µm. Den totala volymen oorganisk filler är ca 40%.

Indikation

Multilink Implant används för cementering av indirekta restaurationer på implantatdistanser där en optimal bindning är nödvändig. Det passar till:

- kronor och broar gjorda av
 - metall och metallkeramik
 - helkeramik
- distanser gjorda av
 - oxidkeramer (t.ex. Zirconiumoxid)
 - metall (t.ex. Titan)

Kontraindikation

Användning av Multilink Implant är kontraindicerat

- om en säker torrläggning inte kan erhållas eller beskriven arbetsteknik inte kan följas.
- vid känd allergi mot något innehållsämne i Multilink Implant.
- om restaurationer skall cementeras på fler än tre implantatdistansen. (Cementera inte på fler än tre implantatdistanser på samma gång)
- om restaurationer skall cementeras på naturlig tandsubstans.

Biverkning

Inga systemiska biverkningar är kända. I enstaka fall har allergiska reaktioner mot enstaka komponenter rapporterats.

Interaktioner

Substanter som innehåller fenol (t.ex. eugenol) hämmar polymeriseringen. Således skall material som innehåller dessa komponenter inte användas. Desinfektionsmedel med oxidativ effekt (t.ex. väteperoxid) kan interagera med initiatorsystemet och påverka hårdningen. Desinficera inte automisprutan med oxidativa medel. För desinfektion, kan t.ex. en alkoholbaserad desinfektionspray eller servett användas.

Användning

1. Avlägsna den temporära ersättningen

Ta bort det temporära cementet inklusive den temporära distansen om så behövs.

2. Placering och kontroll av den permanenta distansen

Följ tillverkarens anvisningar.

För att förbättra kontrollen vid justering av restaurationen och för att förbättra påföljande avlägsnande av cementöverskott, kan en retraktionstråd placeras.

3. Proving av restaurationen och torrläggning

Nu kan restaurationens färg, form och ocklusion kontrolleras. Ocklusionskontrollen av bräckliga respektive späda delar bör ske med försiktighet eftersom det finns risk för en fraktur innan de är permanent cementerade. Vid behov kan korrigering göras med fin diament med medelhögt varvantal och med lätt tryck. Polera slipade ytor. Vid adhesiv cementering krävs en säker torrläggning av operationsområdet – företrädesvis med kofferdam, t.ex. OptraDam, alternativt med bomullsrullar och salivug.

4. Förbehandla distansens yta

- Försëgla distansens skruvgenomgång genom att använda t.ex. ett temporärt resinbaserat restaurationsmaterial (Telo CS Inlay).
- Skölj med vattenspray.
- Blås distanserna torra.
- Applicera ett tunt lager Monobond Plus med en mikroborste och låt det reagera i 60 sekunder. Torka därefter med vatten- och oljefri luft.

5. Förbehandla restaurationens ytor

I allmänhet, fortsätt enligt tillverkarens anvisningar.

Eller:

- 5.1 Preparation av restaurationen
- 5.1.1 Metall eller metallunderstödda restaurationer
 - Sandblåstra restaurationens inre ytor (sandblåstringsparametrar enligt anvisningar från tillverkaren av det restaurativa materialet) tills en enhetlig matt yta uppnås.
 - Rengör restaurationen i ett ultraljudsbad i cirka 1 minut om nödvändigt.
 - Skölj restaurationen noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
 - **VIKTIGT!** För optimal bindning bör metallytan inte rengöras med fosforsyra.
- 5.1.2 Zirconiumoxid (t.ex. IPS e.max ZirCAD) och aluminiumoxid-baserade restaurationer
 - Sandblåstra restaurationens inre ytor (sandblåstringsparametrar enligt anvisningar från tillverkaren av det restaurativa materialet) tills en enhetlig matt yta uppnås.
 - Rengör restaurationen i ett ultraljudsbad i cirka 1 minut, om nödvändigt.
 - Skölj restaurationen noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
 - **VIKTIGT!** För optimal bindning bör zirkoniumoxydytorna inte rengöras med fosforsyra.
- 5.1.3 Lithium disilikat glaskeram restaurationer (t.ex. IPS e.max[®] Press, IPS e.max CAD)
 - Etsa med 5 % fluorvätesyra (t.ex. IPS Ceramic etching gel) under 20 sekunder eller enligt anvisningar från tillverkaren av det restaurativa materialet.
 - Skölj restaurationen noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
- 5.1.4 Glaskeram restaurationer (t.ex. IPS Empress[®])
 - Etsa med 5 % fluorvätesyra (t.ex. IPS Ceramic etching gel) under 60 sekunder eller enligt anvisningar från tillverkaren av det restaurativa materialet.
 - Skölj restaurationen noggrant med vattenspray och torka med oljefri luft.
- 5.2 Applicera Monobond Plus med en borste eller en mikroborste på de förbehandlade ytorna. Låt materialet verka ostört under 60 sekunder. Blåstra bort allt överskott med en stark luftström.

6. Applicering av Multilink[®] Implant

Vid varje applicering ska en ny automispspets sättas på sprutan. Tryck ut Multilink[®] Implant ur automisprutan och applicera önskad mängd direkt på restaurationen. I och med att cementet hårdas i blandningsspetsen kan den fungera som försëjling av sprutans innehåll fram till nästa användning.

Obs

Multilink Implant skall användas snabbt efter att det tryckts ut från automisprutan. Restaurationen bör sättas på plats omedelbart.

7. Placera restaurationen och ta bort överskott av cement

a) enbart självhårdande

Placera restaurationen och fixera/håll den på plats. Ta bort överskott omedelbart med en mikroborste/borste/ skumpelets/tandtråd eller scaler.

Överskottet ska tas bort i tid speciellt i områden som är svåråtkomliga (approximalt, gingivala kanter).

b) självhårdande med ljushårdning **(fjärdedelsteknik, indikation för upp till**

2 bröstöd /distanser = 3- till 4-ledsbroar)

Placera restaurationen och fixera/håll den på plats. Ljusaktivera överskottsmaterialet med polymeriseringslampa (t.ex. Bluephase, LOP Modus, ca 650 mW/cm²) med ett avstånd på ca 0–10 mm i 2–4 sek per fjärdedel (mesiolingualt, distolingualt, mesiobuccalt, distobuccalt). Därefter är det enkelt att ta bort överskottet med en scaler. Överskottet skall tas bort i tid, speciellt i områden som är svåråtkomliga approximalt, gingivala kanter). Därefter skall alla kanter ljushärdas en gång till i 20 sek. (t.ex. Bluephase, HIP-Modus, ca.1 200 mW/cm²)

Obs

Multilink® Implant utsätts i likhet med alla kompositser för syreinhibering. Detta innebär att ytskiktet (ca 100 µm) inte polymeriseras av ljuset, då det kommer i kontakt atmosfäriskt syre. För att förhindra detta bör restaurationens kanter täckas med en glyceringel/air block (t.ex. Liquid Strip) omedelbart efter att överskottet tagits bort och sköljas rent efter fullständig polymerisering.

8. Finisivering av restaurationen

- Avlägsna retraktionstråden vid behov.
- Kontrollera ocklusion och funktion och korrigera vid behov.
- Polera restaurationens kant med polerare (Astropol®, OptraPol® eller OptraFine) eller diskar.

Speciell anvisning

Multilink Implant skall befinna sig i rumstemperatur vid användning. Materialet kan vara svårt att trycka ut ur sprutan och blanda, direkt efter att det tagits ut ur kylskåpet.

Varning

- Ej härdade Multilink Implant pastor kan orsaka lätt irritation. Undvik kontakt med hud, slemhinnor och ögon. Om Multilink Implant kommer i kontakt med ögonen, spola omedelbart med rikligt med vatten och sök läkare. Om materialet kommer i kontakt med huden, skölj med rikligt med vatten.
- Vanliga medicinska handskar ger inte tillräckligt med skydd mot sensibiliseringseffekten av metakrylater.

Förvaring

- Multilink Implant skall inte användas efter angivet utgångsdatum.
- Multilink Implant skall förvaras i kylskåp (2–8 °C).
- Förvara automixsprutan med blandningsspetsen fastsatt efter varje användning.
- Hållbarhet: Se utgångsdatum

Förvaras utom räckhåll för barn.

Endast för dentalt bruk!

Informationen framtagen: 07/2012; Rev. 5

Tillverkare:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produkten är endast avsedd att användas för dentalt bruk och måste användas i enlighet med bruksanvisningen. Tillverkaren tar inget ansvar för skador uppkomna genom oaktamhet att följa bruksanvisningen eller användning utanför angivna användningsområden. Därutöver är användaren ensam ansvarig för att kontrollera att produkten är lämplig för användning, även för användning som inte explicit anges i bruksanvisningen.

Säkerhetsdatablad finns hos Ivoclar Vivadents auktoriserade återförsäljare.

Multilink® Implant

Dansk

Brugsanvisning

Beskrivelse

Multilink® Implant er en selvhærdende kompositcement med mulighed for lyshærdning til adhæsiv binding af indirekte restaureringer (kroner og broer) af metal, metalkeramik, fuldkeramik på implantatabuments. Monobond Plus skal anvendes som bindingsreagens til opnåelse af en holdbar adhæsion på legeringer af ædelmetal og ikke-ædelmetal og til fuldkeramik.

Farver

- MO 0 (hvid-opak)
- MO 1
- transparent

Bearbejdningstid

Bearbejdnings- og hærdningstiderne er afhængige af omgivelsestemperaturen. Så snart Multilink® Implant trykkes ud af Automixsprøjten, gælder følgende tider:

	Rumtemperatur 23 °C ± 1 °C	Intraoral ca. 37 °C ± 1 °C
Bearbejdningstid	90 ± 15 s	90 ± 15 s
Hærdningstid (uden bearbejdningstid)	300 ± 30 s	120 ± 30 s

Blandingsforhold

Når Multilink Implant trykkes ud af Automixsprøjten, blandes den altid i forholdet 1 : 1.

Sammensætning

Monomermatrix består af dimethacrylat og HEMA. De uorganiske fyldstoffer består af bariumglas, ytterbiumtrifluorid og sfæroideret blandingsoxid. Partikelstørrelsen er mellem 0,25–3,0 µm. Den gennemsnitlige partikelstørrelse er 0,9 µm. Den totale volumenandel af uorganiske fyldstoffer er ca. 40 %.

Indikation

Multilink Implant anvendes til den endelige cementering af indirekte restaureringer på implantatabuments, hvor der ønskes en optimal binding:

- Kroner og broer af
 - Metal og metalkeramik
 - Fuldkeramik

- Abutments af
 - Oxidkeramik (f.eks. zirkoniumoxid)
 - Metal (f.eks. titan)

Kontraindikation

Anvendelse af Multilink Implant er kontraindiceret når:

- sikker tørlægning af behandlingsområdet eller den foreskrevne anvendelsesteknik ikke er mulig.
- en patient har en påvist allergi imod bestanddele i Multilink Implant.
- restaureringer skal centereres på mere end tre implantatabuments. (Der må ikke centereres på mere end tre abutments samtidigt)
- ved centerering af restaureringer på naturlig tandsubstans.

Bivirkninger

Systemiske bivirkninger er ikke rapporteret. Enkelte tilfælde med allergiske reaktioner på enkeltkomponenter er beskrevet.

Vekselvirkninger

Fenoliske substanser (f.eks. eugenol) inhiberer polymerisationen. Derfor må stoffer, der indeholder disse komponenter, ikke anvendes. Oxiderende desinfektionsmidler (f.eks. hydrogenperoxid) kan vekselvirke med initiatorsystemet, hvorved der sker en negativ påvirkning af hærdningen. Derfor må Automixsprøjten ikke desinficeres med oxiderende midler. Desinfektionen kan f.eks. ske ved aftørring med medicinsk sprit.

Anvendelse

1. Provisoriet fjernes

Fjern provisoriet inklusive den eventuelle provisoriske abutment.

2. Anbringelse og kontrol af den endelige abutment

Følg producentens vejledning.

For at forbedre kontrollen af restaureringstilpasningen og den efterfølgende fjernelse af overskudmaterialet fra kompositcemenen kan der anvendes en retraktionsråd.

3. Prøvnig af restaureringen og tørlægning

Nu kan restaureringens farvevirkning, tilpasning og okklusion kontrolleres. Okklusionskontrollen skal foretages meget forsigtigt på skrøbelige eller sprøde keramiske restaureringer, da der her er fare for fraktur i den ikke endeligt centererede tilstand. Hvis det er nødvendigt, udføres korrektioner med et fint diamantbor med moderat omdrejningstal og let tryk. Slebne flader efterpoleres. Relativ tørlægning af behandlingsområdet – fortrinnsvis med OptraGate, vatruller, spytuger og absorberende plaster – er helt afgørende ved adhæsiv cementering med kompositcement.

4. Forbehandling af abutmentoverfladen

- Foresøg abutment-skruekanalen, f.eks. ved hjælp af et midlertidigt fyldningsmateriale (Telio® CS Inlay).
- Skyl med vandspray.
- Lufttør abutmenterne.
- Påføring af Monobond® Plus: Påfør et tyndt lag med en microbrush og lad det virke i 60 sekunder. Tør derefter med vand-/oliefri luft.

5. Forbehandling af restaureringens overflade

Producentens anvisninger skal generelt følges.

Eller:

- 5.1 Forberedelse af restaureringen
- 5.1.1 Restaureringer af metal eller metalunderstøttede restaureringer
 - Sandblæs den indvendige overflade af restaureringen (sandblæsningsparametre ifølge angivelserne fra producenten af restaureringsmaterialeerne), indtil der er opnået en ensartet mat overflade.
 - Rens om nødvendigt restaureringen i en ultralydsenhed i ca. 1 minut.
 - Skyl restaureringen grundigt med vandspray og tør den med olierfri luft.
 - **VIGTIG!** For at opnå optimal binding må metaloverfladerne ikke rengøres med phosphorsyre.
- 5.1.2 Restaureringer af zirkoniumoxid- (f.eks. IPS e.max® ZirCAD) eller aluminiumoxidkeramik
 - Sandblæs den indvendige overflade af restaureringen (sandblæsningsparametre ifølge angivelserne fra producenten af restaureringsmaterialeerne).
 - Rens om nødvendigt restaureringen i en ultralydsenhed i ca. 1 minut.
 - Skyl restaureringen grundigt med vandspray og tør den med olierfri luft.
 - **VIGTIG!** For at opnå optimal binding må zirkoniumoxidoverfladerne ikke rengøres med phosphorsyre.
- 5.1.3 Restaureringer af lithiumdisilikat glaskeramik (f.eks. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Foretag ætstning med 5 % flussyre (f.eks. IPS® Ceramic ætsegel) i 20 sekunder eller i henhold til angivelserne fra producenten af restaureringsmaterialeerne.
 - Skyl restaureringen grundigt med vandspray og tør den med olierfri luft.
- 5.1.4 Restaureringer af glaskeramik (f.eks. IPS Empress®)
 - Foretag ætstning med 5 % flussyre (f.eks. IPS Ceramic ætsegel) i 60 sekunder eller i henhold til angivelserne fra producenten af restaureringsmaterialeerne.
 - Skyl restaureringen grundigt med vandspray og tør den med olierfri luft.
- 5.2 Påfør Monobond Plus med en pensel eller microbrush på de forbehandlede flader, lad det virke i 60 sekunder og spred det derefter med en kraftig luftstrøm.

6. Påføring af Multilink Implant

Påsæt inden hver anvendelse en ny Automixkanyle på sprøjten. Tryk Multilink Implant ud af Automixsprøjten og påfør den ønskede mængde direkte i restaureringen. Da cementeringsmaterialet vil hæride i den brugte blandingskanyle, kan kanylen anvendes som forsegling af sprøjten indhold indtil næste anvendelse.

Henvisning

Multilink Implant skal viderebehandles umiddelbart efter, at den er trykket ud af Automixsprøjten og restaureringen skal indsættes hurtigt!

7. Indsætning af restaureringen og fjernelse af den overskydende cement a) rent selvhærdende

Anbring restaureringen og fikser/hold den. Fjern straks det overskydende materiale med en microbrush/pensel/skumpellet/trandør eller en Implantat-Scaler. Vær især opmærksom på at fjerne det overskydende materiale rettidigt i vanskeligt tilgængelige områder (proksimalt, gingivale kanter).

b) selvhærdende med yderligere lyshærdning (kvart-teknik, indikation indtil 2 bro-abtuments = broer med 3–4 enheder)

Anbring restaureringen og fikser/hold den. Den overskydende cement lysaktiveres med en polymeriseringslampe (ca. 650 mW/cm², f.eks. Bluephase, LOP-modus) i en afstand af ca. 0–10 mm i 2–4 sekunder pr. kvart side (mesio-oralt, disto-oralt, mesio-buccalt, disto-buccalt). Derefter er det let at fjerne overskydende materiale med en Implantat-Scaler. Vær især opmærksom på at fjerne det overskydende materiale rettidigt i vanskeligt tilgængelige områder (proksimalt, gingivale kanter). Foretag derefter igen en lyshærdning af alle kanter i 20 sekunder. (ca. 1.200 mW/cm², f.eks. Bluephase, HIP-modus)

Henvisning

Multilink Implant er som alle kompositmaterialer underlagt itlinhæring; det betyder at det øverste lag (ca. 100 µm), der under polymeriseringen er i kontakt med luften ilt, ikke hærdet.

For at forhindre dette anbefales det, umiddelbart efter fjernelsen af overskuddet, at dække restaureringens kanter med en glyceringel/Airblock (f.eks. Liquid Strip) og skylle dette af efter gennemhærdningen.

8. Færdigbehandling af restaureringen

- Fjern i givet fald retractionstråden.
- Kontrollér okklusion og funktionsbevægelser og korriger om nødvendigt.
- Polér restaureringens kanter med polermidler (Astropol®, OptraPol® eller OptraFine) eller pudseskiver.

Særlige bemærkninger

Multilink Implant skal anvendes ved stuetemperatur. Køleskabstemperatur kan vanskeliggøre udpresning og blanding.

Advarsel

- Ikke-hærdet Multilink Implant -pasta er let irriterende. Undgå kontakt med hud, slimhinder og øjne. Skyl straks med rigeligt vand og søg læge, hvis produktet kommer i kontakt med øjnene. Vask efter hudkontakt med rigeligt vand.
- De gængse medicinske hændsker yder ingen effektiv beskyttelse imod methacrylateres sensibiliserende effekt.

Opbevaring

- Multilink Implant må ikke anvendes efter udløb af holdbarhedsdatoen.
- Multilink Implant skal opbevares køligt (2–8°C).
- Lad den brugte blandingskanyle sidde på Automixsprøjten efter brug for på den måde at lukke sprøjten
- Holdbarhed: Se udløbsdatoen

Opbevares utilgængeligt for børn!
Kun til dentalt brug!

Fremstilling af brugsanvisning: 07/2012; Rev. 5

Producent:

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet er fremstillet til anvendelse inden for dentalområdet og skal anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen. For skader, der er opstået som følge af anden eller ikke fagmæssig anvendelse, påtager producenten sig intet erstatningsansvar. Derudover er brugeren forpligtet til - inden produktet anvendes - på eget ansvar at teste det med hensyn til egnethed og anvendelsesmuligheder for de planlagte formål, især hvis disse formål ikke er anført i brugsanvisningen.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres online på Internetadressen
www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Suomi

Käyttöohjeet

Kuvaus

Multilink® Implant on itsekovetteinen tai valinnaisesti valokovetteinen yhdistelmämuovisementti, jota käytetään metallista, metallokeramiasta ja täyskeramiasta valmistettujen epäsuorien restauroitoiden (kruunujen ja siltojen) adhesiiviseen kiinnitykseen implanttijatkeiden päälle. Monobond Plus -aine toimii sidosmateriaalina, ja sitä käytetään muodostamaan sidos jalometalleista ja ei-jalometallista valmistettujen seosten sekä täyskeramioiden välillä.

Sävyt

- MO 0 (valko-opaakki)
- MO 1
- Läpinäkyvä

Työskentelyaika

Työskentely- ja kovettumisajat riippuvat ympäristölämpötilasta. Seuraavat ajat ovat voimassa sen jälkeen, kun Multilink® Implant -materiaali on pursotettu automaattisesta sekoitusruiskusta.

	Huoneenlämpötila 23 °C ± 1 °C	Suun lämpötila Noin 37 °C ± 1 °C
Työskentelyaika	90 ± 15 s	90 ± 15 s
Kovettumisaika (ilman työskentelyaikaa)	300 ± 30 s	120 ± 30 s

Sekoitussuhde

Koska Multilink® Implant -sementtiä pursotetaan automaattisesta sekoitusruiskusta, sen sekoitussuhde on aina optimaalinen 1 : 1.

Koostumus

Monomeerimatriisi koostuu dimetakrylaatista ja HEMAsta. Epäorgaanisia täyteaineita ovat bariumioksiidi, ytterbiumfluoriitti ja sferoidinen sekaoksidi. Hiukkaskoko on 0,25–3,0 µm. Keskimääräinen hiukkaskoko on 0,9 µm. Epäorgaanisten täyteaineiden kokonaistilavuus on noin 40 %.

Käyttöaiheet

Multilink Implant -sementtiä käytetään epäsuorien restauroitoiden pysyvään kiinnitykseen implanttijatkeisiin, kun sidoksen on oltava erittäin luja:

- Kruunut ja sillat
- metallista ja metallokeramiasta
- täyskeramiasta.

- Jatkeet
 - oksidikeramiasta (esim. zirkoniumoksidi)
 - metallista (esim. titaani).

Vasta-aiheet

- Multilink Implant -sementin käyttö on vasta-aiheinen,
- mikäli työskentelyalueen kuivuudesta ei voida olla varmoja tai ohjeiden mukaista käyttötekniikkaa ei voida noudattaa
 - mikäli potilaan tiedetään olevan allerginen jollekin Multilink Implant -sementin ainesosalle
 - kiinnittäessä restauraatioita, jotka koostuvat useammasta kuin kolmesta implanttipilarista (samanaikainen kiinnitys mahdollinen enintään kolmelle jatkeelle)
 - kiinnittäessä restauraatioita luonnolliseen hampasainekseen.

Haittavaikutukset

Systemiisiä haittavaikutuksia ei tunneta. Yksittäisissä tapauksissa on raportoitu yksittäisten aineiden aiheuttamia allergisia reaktioita.

Yhteisvaikutukset

Fenoliset aineet (esim. eugenoli) estävät polymerisaatiota. Sen vuoksi näitä aineita sisältäviä materiaaleja ei tule käyttää. Hapettavasti vaikuttavat desinfiointiaineet (esim. vetyperoksidi) voivat muodostaa yhteisvaikutuksia initiaattorijärjestelmän kanssa, mikä voi häiritä kovettumista. Automaattisia sekoitusruiskuja ei sen vuoksi tule desinfioida hapettavilla desinfiointiaineilla. Desinfiointi voidaan suorittaa esim. pyyhkimällä lääketieteellisellä alkoholilla.

Käyttö

1. Väliaikaisen rakenteen poistaminen

Poista väliaikainen rakenne ja tarvittaessa väliaikainen jatke.

2. Lopullisen jatkeen kiinnittäminen ja tarkastaminen

Valmistajan antamien määräysten mukaisesti.

Restauraation sopivuuden tarkastuksen ja sen jälkeen tapahtuvan ylimääräisen yhdistelmämuoviseimentin poistamisen helpottamiseksi voidaan käyttää ienretraktiolankaa.

3. Restauration sovitus ja kuvaus

Tarkista restauraation sävy, istuvuus ja purenta. Suorita okklusion tarkastus erittäin varovasti, kun käytät helposti särkyviä ja hauraita keraamisia materiaaleja, jotka voivat murtua vielä kovettumattomassa tilassa. Suorita korjauksia tarvittaessa hienolla timantilla keskisuurella pyörimisnopeudella ja kevyellä paineella. Kiillota hiottu pinta. Kun käytät adhesiivista sidostavaa yhdistelmämuovitekniikkaa, eristä työskentelyalue ehdottomasti huolellisesti mieluiten OptraGatella, vaihtoehtoisesti vanurullilla, sylki-murilla tai parotis-laastarilla.

4. Jatkeen pinnan esikäsittely

- Sulje jatkeen ruuvikanava esim. väliaikaisella täytemateriaalilla (Telio® CS Inlay).
- Huuhtele vesisuihkeella.
- Kuivaa jatke.

- Levitä Monobond® Plus -ainetta: Levitä mikroharjalla ohut kerros ja anna vaikuttaa 60 sekuntia. Kuivaa vedettömällä ja öljyttömällä ilmalla.

5. Restauration pinnan esikäsittely

Valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Muussa tapauksessa:

- 5.1 Restaurationtien valmistelu
 - 5.1.1 Metallista valmistetut tai metallituetut restauraatiot
 - Hiekkupahalla restauraation sisäpinta (hiekkupahallusarvot restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti), kunnes pinta on tasainen matta.
 - Puhdistaa restauraatio tarvittaessa ultraääniliitteessa noin 1 minuutin ajan.
 - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
 - **TÄRKEÄÄ!** Vahvan sidoksen takaamiseksi metallipintoja ei saa puhdistaa fosforihapolla.
 - 5.1.2 Zirkoniumoksidista (esim. IPS e.max® ZirCAD) tai alumiinioksidikeramiasta valmistetut restauraatiot
 - Hiekkupahalla restauraation sisäpinta (arvot restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti).
 - Puhdistaa restauraatio tarvittaessa ultraääniliitteessa noin 1 minuutin ajan.
 - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
 - **TÄRKEÄÄ!** Vahvan sidoksen takaamiseksi zirkonium-oksipintoja ei saa puhdistaa fosforihapolla.
 - 5.1.3 Litiiumsilikaatti-lasikeramiasta valmistetut restauraatiot (esim. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Etsaus 5 %:lla fluorivetyhapolla (esim. IPS® Ceramic -etsausgeeli) 20 sekuntia tai restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti.
 - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
 - 5.1.4 Lasikeramiasta valmistetut restauraatiot (esim. IPS Empress®)
 - Etsaus 5 %:lla fluorivetyhapolla (esim. IPS Ceramic -etsausgeeli) 60 sekuntia tai restauraatiomateriaalien valmistajan ohjeiden mukaisesti.
 - Huuhtele restauraatio huolellisesti vesisuihkulla ja kuivaa öljyttömällä ilmalla.
 - 5.2 Levitä Monobond Plus -ainetta siveltemällä tai mikroharjalla esikäsittelylle pinnalle. Anna vaikuttaa 60 sekuntia. Puhalla lopuksi voimakkaalla ilmavirralla.

6. Multilink Implant -materiaalin levitys

Kiinnitä ruiskuun uusi automaattinen sekoituskanyyli ennen jokaista käyttöä. Pursota Multilink Implant -materiaalia automaattisesta sekoituskärjestä ja levitä tarvittava määrä suoraan restauraatioon. Koska kiinnitysmateriaali kovettuu osittain käytetyssä sekoituskanyylissä, sitä voidaan käyttää kanylin sisällön tulppana seuraavaan käyttökertaan saakka.

Huomautus

Multilink Implant -materiaali tulee käsitellä heti automaattisesta sekoitusjärjestä pursottamisen jälkeen ja restauraatio on istutettava viivymättä paikalleen!

7. Restaaraation asetus paikalleen ja ylimäärien poisto

a) Yksinomaan itsekovetteinen

Aseta restauraatio paikalleen ja kiinnitä ja pidä kiinni. Poista ylimäärät välittömästi sen jälkeen mikroharjalla, siveltimellä, vaahdotuomuvipelillä, hammaslangalla tai hammaskivi-instrumentilla. Poista ylimäärät ajoissa erityisesti vaikeapääsuisiltä alueilta (approksimaali- ja gingivaalireunat).

b) Itsekovetteinen ja lisäksi valokovetus

a) Neljänneksteknikka, käyttöaiheinen enintään

2 siltipilarille = 3-4 osaiselle sillalle)

Aseta restauraatio paikalleen ja kiinnitä ja pidä kiinni. Ylimäärät aktivoidaan polymerointilampulla (noin 650 mW/cm², esim. Bluephase, LOP-tila) noin 0–10 mm välein 2–4 sekunniksi per neljännessivu (mesioorallinen, distoorallinen, mesiobukkaalinen, distobukkaalinen). Ylimääräisen materiaalin poistaminen on helppoa hammaskivi-instrumentilla. Poista ylimäärät ajoissa erityisesti vaikeapääsuisiltä alueilta (approksimaali- ja gingivaalireunat). Valokoveta kaikkia reunoja sen jälkeen vielä 20 sekuntia (noin 1 200 mW/cm², esim. Bluephase, HIP-Modus).

Huomautus

Kaikkien yhdistelmämuovien tavoin myös Multilink Implant -materiaalin pintaan syntyy happi-inhibitiokerros. Tämä tarkoittaa sitä, että polymeroinnin aikana ilman hapen kanssa kosketuksessa oleva materiaalin pinta ei kovetu.

Tämän estämiseksi on suositeltavaa peittää reuna-alueet glyseriini geeillä tai ilmaesteellä (esim. Liquid Strip) ylimäärien poistamisen jälkeen ja huuhdella suojakerros pois materiaalin täydellisen kovettumisen jälkeen.

8. Restaaraation viimeistely

- Poista mahdollinen ienretraktiolanka.
- Tarkista okklusio ja toiminnot sekä korjaa tarvittaessa.
- Kiillota täyteen saumat kiillotuskärjillä (Astropol®, OpraPol® tai OpraFine) tai kiekkoilla.

Lisätietoja

Multilink Implant -materiaalia tulee käyttää huoneenlämpöisenä.

Jääkaappilämpöisen materiaalin pursottaminen ja sekoittaminen saattaa olla vaikeaa.

Vaikutukset

- Kovettumaton Multilink Implant -tahna on helposti ärsyttävää. Vältä aineen joutumista iholle, limakalvolle ja silmiin. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtelee silmät välittömästi runsaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin. Jos ainetta joutuu iholle, huuhtelee se pois runsaalla vedellä.
- Tavalliset lääketieteelliset käsinet eivät suojaa riittävästi metakrylaateille herkistävältä vaikutukselta.

Säilytys

- Älä käytä Multilink Implant -materiaalia viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.
- Multilink Implant -materiaalia on säilytettävä viileässä (2–8°C).
- Pidä automaattinen sekoitusjärki käytön jälkeen suljettuna käytettävä sekoituskanyyllillä.
- Käyttöikä: katso viimeinen käyttöpäivämäärä.

Pidä poissa lasten ulottuvilta!

Vain hammaslääketeiteellisen käyttöön.

Käyttöohjeen laatimispäivämäärä: 07/2012; Rev. 5

Valmistaja:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Tuote on kehitetty käytettäväksi hampaiden hoidossa ja sitä on käytettävä käyttöohjeen mukaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat muuallasta tai asiattomasta käytöstä. Lisäksi käyttäjä on velvollinen tarkastamaan omalla vastuullaan ennen käyttöä, että tuote sopii aiotuun käyttökohtaukseen ja että sitä voidaan käyttää siihen. Tämä pätee erityisesti siinä tapauksessa, kun näitä käyttökohtauksia ei ole mainittu käyttöohjeessa.

Käyttöturvallisuustiedote on saatavana verkko-osoitteessa www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Norsk

Bruksanvisning

Beskrivelse

Multilink® Implant er en kjemisk herdende komposittsement med mulighet for lyshering. Den brukes til adhesiv sementering av indirekte restaureringer (kroner og broer) av metall, metallkeramikk og helkeramikk på implantatabutments.

Monobond Plus skal brukes som forbindelsesmiddel for å oppnå adhesjon på legeringer av edelmetall og ikke-edelmetall, samt til helkeramer.

Farger

- MO 0 (hvit-opak)
- MO 1
- transparent

Arbeidstid

Arbeids- og herdetidene avhenger av omgivelsestemperaturen. Så snart Multilink® Implant presses ut av den automatiske blandesprøyten, gjelder følgende tider:

	Romtemperatur 23 °C ± 1 °C	Intraoralt ca. 37 °C ± 1 °C
Arbeidstid	90 ± 15 sek	90 ± 15 sek
Herdetid (uten arbeidstid)	300 ± 30 sek	120 ± 30 sek

Blandeforhold

Ved at det presses ut av den automatiske blandesprøyten, blandes Multilink® Implant alltid i det optimale forholdet 1 : 1.

Sammensetning

Monomermatrisen består av dimetakrylat og HEMA. De anorganiske fyllstoffene består av bariumglass, ytterbiumtrifluorid og sfæroid blandet oksid. Partikkelstørrelsen ligger mellom 0,25 og 3,0 µm. Midlere partikkelstørrelse er 0,9 µm. De anorganiske fyllstoffene har en andel på ca. 40 % av det samlede volum.

Indikasjon

Multilink Implant brukes til definitiv sementering av indirekte restaureringer på implantatabutments der det ønskes optimal adhesjon:

- Kroner og broer av
 - Metall og metallkeramikk
 - Helkeramikk

- Abutments av
 - Oksidkeramikk (f.eks. zirkoniumoksid)
 - Metall (f.eks. titan)

Kontraindikasjon

- Bruken av Multilink Implant er kontraindisert,
- når sikker tørrlegging eller foreskrevet bruksteknikk ikke er mulig.
 - ved påvist allergi mot bestanddeler av Multilink Implant.
 - ved sementering av restaureringer med mer enn tre implantatpilarer. (Sementering på ikke mer enn tre abutments samtidig)
 - ved sementering av restaureringer på naturlig hard tannsubstans.

Bivirkninger

Systemiske bivirkninger er ikke kjent. I enkelte tilfeller er det rapportert allergiske reaksjoner på enkeltkomponenter.

Vekselvirkninger

Fenolholdige substanser (f.eks. eugenol) hemmer polymeriseringen. Det bør derfor ikke brukes materialer som inneholder disse komponentene. Desinfeksjonsmidler med oksidativ virkning (f.eks. hydrogenperoksid) kan ha vekselvirkninger med initiatorsystemet, hvilket igjen kan ha negativ virkning på herdingen. Derfor skal ikke den automatiske blandesprøyten desinfiseres oksidativt. Desinfeksjonen kan f.eks. utføres ved hjelp av avtørring med medisinsk alkohol.

Bruk

1. Fjerning av provisorisk restaurering

Fjern den provisoriske restaureringen eller det provisoriske abutment.

2. Innføring og kontroll av endelig abutment

I samsvar med produsentens instruksjoner.

Det kan appliseres en retraksjonstråd for å få bedre kontroll over tilpassingen av restaureringen, og for at det etterpå skal være lettere å fjerne overflødig komposittsement.

3. Tilpassing av restaureringen og tørrlegging

Nå kan restaureringens fargeeffekt, passform og okklusjon kontrolleres. Kontrollen av okklusjonen bør utføres svært forsiktig på skjøre eller sprø keramiske arbeidstykker hvor det eksisterer en risiko for fraktur i ikke definitivt sementert tilstand. Foreta om nødvendig justeringer med en fin diamannt med middels turttall og lett press. Etterpoler slipte overflater. Den relative tørrleggingen av operasjonsfeltet – fortrinnsvis med OptraGate, bomullsuller, spyttsguger og parotisplaster – er absolutt nødvendig under adhesiv sementering med komposit.

4. Forbehandling av abutmentets overflater

- Sorg for å forsegle abutmentets skrukanal, f.eks. med et midlertidig fyllingsmateriale (Teliol® CS Inlay).
- Spyl bort med vannsprøy.
- Tørk abutmentet.
- Appliser Monobond® Plus: Påfør et tynt lag med en microbrush og la det virke i 60 sekunder. Tørk det deretter med vann-/oljefri luft.

5. Forbehandling av restaureringens overflater

Produsentens opplysninger gjelder prinsipielt.

Ellers:

- 5.1.1 Forberedelse av restaureringene
- 5.1.2 Restaureringer av metall eller metallstøtete restaureringer
 - Sandblåsing av restaureringens innvendige overflate (parameter for sandblåsing i samsvar med opplysningene fra produsenten av restaurasjonsmateriale) til en jevnt matt overflate er oppnådd.
 - Eventuell rengjøring i ca. 1 minutt i ultralydhet.
 - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
 - **VIKTIG!** For at adhesjonen skal bli optimal, må ikke metalloverflatene rengjøres med fosforsyre.
- 5.1.2 Restaureringer av zirkoniumoksid- (f.eks. IPS e.max® ZirCAD) og aluminiumoksidkeramik
 - Sandblåsing av restaureringens innvendige overflate (sandblåsingsparametre i henhold til opplysningene fra produsenten av restaureringsmateriale)
 - Eventuell rengjøring i ca. 1 minutt i ultralydhet.
 - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
 - **VIKTIG!** For at adhesjonen skal bli optimal, må ikke zirkoniumoksidoverflatene rengjøres med fosforsyre.
- 5.1.3 Restaureringer av litiumdisilikat glasskeramik (f.eks. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
 - Etsing med 5 % flussyre (f.eks. IPS® Ceramic etsegl) i 20 sekunder eller i samsvar med opplysningene fra produsenten av restaurasjonsmateriale.
 - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
- 5.1.4 Restaureringer av glasskeramik (f.eks. IPS Express®)
 - Etsing med 5 % flussyre (f.eks. IPS Ceramic etsegl) i 60 sekunder eller i samsvar med opplysningene fra produsenten av restaurasjonsmateriale.
 - Skyll restaureringen grundig med vannspray og tørk den med oljefri luft.
- 5.2 Påfør Monobond Plus med en pensel eller microbrush på de forbehandlede overflatene, la den virke i 60 sekunder, blås den deretter bort med en sterk luftstrøm.

6. Applisering av Multilink Implant

Sett en ny automatisk blandekanylen på sprøyten for hver bruk. Press Multilink Implant ut av den automatiske blandesprøyten og appliser ønsket mengde direkte i restaureringen. Ettersom sementeringsmaterialet herdes i den benyttede blandekanylen, kan denne brukes som lokk for innholdet i sprøyten frem til neste bruk.

MerK

Multilink Implant bør brukes umiddelbart, og restaureringen bør settes raskt inn, etter at produktet er tatt ut av den automatiske sprøyten!

7. Innsetting av restaureringen og fjerning av overflødig materiale a) bare kjemisk herdende

Plasser restaureringen in situ og fikser/hold den på plass. Fjern deretter omgivende overflødig materiale med microbrush/pensel/skumgummipellet/tantråd eller implantatscaler. Pass særlig på å fjerne overflødig materiale i rett tid fra vanskelig tilgjengelige områder (approssimale, gingivale kanter).

b) kjemisk herdende med lysherdning i tillegg (firedeteknikk, indikasjon inntil 2 broplarer = 3- til 4-leddete broer)

Plasser restaureringen in situ og fikser/hold den på plass. Overflødig sement lysaktiveres ved hjelp av polymeriseringslampe (ca. 650 mW/cm², f.eks. Bluephase, LOP-modus) med en avstand på ca. 0–10 mm i 2–4 sekunder per firetside (mesiooralt, distooralt, mesiobukkal, distobukkal). Deretter kan overflødig materiale lett fjernes med en implantatscaler. Pass særlig på å fjerne overflødig materiale i rett tid fra vanskelig tilgjengelige områder (approssimale, gingivale kanter). Lysherd deretter alle kantene en gang til i 20 sekunder. (ca.1.200 mW/cm², f.eks. Bluephase, HIP-modus)

MerK

Som alle kompositter er også Multilink Implant utsatt for inhibering ved oksygen; dvs. at det øverste sjiktet (ca. 100 µm), som er i kontakt med oksygen i luften under polymeriseringen, ikke blir fullt ut gjennomherdet. For å hindre at dette skjer, anbefales det å dekke til kantene av restaureringen med glyseringell/airblock (f.eks. Liquid Strip) umiddelbart etter at overflødig materiale er fjernet, for deretter å skylle dette bort etter fullstendig herding.

8. Pussing og polering av den ferdige restaureringen

- Fjern eventuelt retraksjonsrånd.
- Kontroller okklusjonen og funksjonsbevegelsene og juster eventuelt ved behov.
- Poler kantene av restaureringen med poleringsinstrumenter (Astropol®, OptraPol® eller OptraFine) eller skiver.

Spesielle merknader

Multilink Implant skal ha romtemperatur under arbeidet. Kjøleskaptemperatur kan gjøre det vanskeligere å presse ut og blande produktet.

Advarsler

- Uherdet Multilink Implant –pasta har en lett irriterende virkning. Unngå at det kommer i kontakt med hud, slimhinner og øyne. Dersom materialet kommer i kontakt med øynene, må disse omgivende skylles med mye vann, og lege må oppsøkes. Vask med mye vann etter hudkontakt.
- Vanlige medisinske hansker gir ingen effektiv beskyttelse mot den sensibiliserende effekten overfor metakrylater.

Instrukser om lagring og oppbevaring

- MultiLink Implant må ikke brukes etter utgått holdbarhetsdato.
- MultiLink Implant må oppbevares kjølig (2–8 °C).
- La den benyttede blandekanylen stå på som løkk på den automatiske blandesprøyten etter bruk.
- Holdbarhet, se holdbarhetsdatoen

Skal oppbevares utilgjengelig for barn!

Bare til odontologisk bruk!

Utarbeidelsesdato for bruksanvisningen: 07/2012; Rev. 5

Produsent

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Produktet ble utviklet for bruk innen dentalsektoren og må brukes i samsvar med bruksanvisningen. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte oppstå på grunn av annen bruk eller ukorrekt bruk. I tillegg er brukeren forpliktet til på eget ansvar å kontrollere at produktet egnest for den tiltenkte bruk og at det er mulig å bruke det til de aktuelle formål. Dette gjelder særlig når disse bruksformål ikke er angitt i bruksveiledningen.

Sikkerhetsdatabladet er tilgjengelig på internettadressen

www.ivoclarvivadent.com

MultiLink® Implant

Nederlands

Productsinformatie

Omschrijving

MultiLink® Implant is een zelfuithardend bevestigingscomposiet met de optie van lichtuitharding en is bedoeld voor het adhesief bevestigen van indirecte restauraties (kronen en bruggen) van metaal, metaalkeramiek en volledig keramiek op implantaatabutments.

Gebruik als koppelingstreagens Monobond Plus, voor een goede hechting aan legeringen van edelmetaal of niet-edele metalen en voor volledig keramiek.

Kleuren

- MO 0 (wit-opaak)
- MO 1
- transparant

Verwerkingstijd

De verwerkings- en uithardingstijden hangen af van de omgevingstemperatuur. Zodra MultiLink Implant uit de automixspuit wordt gespoten, gelden de volgende tijden:

	Kamertemperatuur 23 °C ± 1 °C	Intraoraal ca. 37 °C ± 1 °C
Verwerkingstijd	90 ± 15 sec.	90 ± 15 sec.
Uithardingstijd (zonder verwerkingstijd)	300 ± 30 sec.	120 ± 30 sec.

Mengverhouding

Wanneer MultiLink Implant uit de automixspuit wordt gespoten, heeft het materiaal reeds de optimale verhouding van 1 : 1.

Samenstelling

De monomeermatrix bestaat uit dimethacrylaten en HEMA. De anorganische vulstoffen bestaan uit bariumglas, ytterbiumtrifluoride en sferoïde mengoxide. De deeltjesgrootte ligt tussen de 0,25 en 3,0 µm. De gemiddelde deeltjesgrootte is 0,9 µm. Het totaal gehalte aan anorganische vulstoffen bedraagt ca. 40%.

Indicaties

MultiLink Implant wordt gebruikt voor de definitieve bevestiging van indirecte restauraties op implantaatabutments, wanneer optimale hechting noodzakelijk is:

- kronen en bruggen van
 - metaal en metaalkeramiek
 - volledig keramiek

- abutments van
 - oxidekeramiek (bijv. zirkoniumoxide)
 - metaal (bijv. titanium)

Contra-indicaties

Voor de toepassing van Multilink Implant bestaan de volgende contra-indicaties:

- wanneer onvoldoende kan worden drooggelegd of wanneer de voorgeschreven toepassingstechniek niet mogelijk is.
- bij patiënten van wie bekend is dat ze allergisch zijn voor bepaalde bestanddelen van Multilink Implant.
- voor de bevestiging van restauraties met meer dan drie implantaatpijlers. (cementeer op niet meer dan drie abutments gelijktijdig)
- voor de bevestiging van restauraties op natuurlijk, hard gebitsweefsel

Bijwerkingen

Er zijn geen systemische bijwerkingen bekend. In uitzonderlijke gevallen zijn allergische reacties op losse componenten van het materiaal beschreven.

Interacties

Fenolachtige stoffen (bijv. eugenol) remmen de polymerisatie. Maak daarom geen gebruik van materialen die dergelijke componenten bevatten. Oxiderende desinfectiemiddelen (bijv. waterstofperoxide) kunnen een interactie aangaan met het initiatorsysteem, wat de uitharding van het product kan tegengaan. Desinfecteer de automixspuit daarom niet met oxiderende middelen. De spuit kan bijvoorbeeld worden ontsmet met medische alcohol.

Toepassing

1. Verwijderen van de provisorische voorziening

Verwijder de provisorische voorziening of het provisorische abutment.

2. Plaatsen en controleren van het definitieve abutment

Raadpleeg de voorschriften van de fabrikant.

Applyceer eventueel een retractiedraad om de pasvorm van de restauratie beter te kunnen controleren en overtollig bevestigingscomposiet achteraf gemakkelijker te kunnen verwijderen.

3. Passen van de restauratie en drooglegging

Controleer nu of de restauratie de juiste kleurstelling en pasvorm heeft en of de occlusie correct is. Controleer bij breekbare resp. broze keramische werkstukken, die mogelijk beschadigd kunnen raken als ze niet definitief zijn bevestigd, de occlusie slechts zeer voorzichtig. Voer indien nodig correcties uit met fijne diamanten op een gemiddeld toerental en door lichte druk uit te oefenen. Polijst afgeslepen oppervlakken na. Zorg bij het adhesief bevestigen met behulp van composieten voor relatieve drooglegging van het operatiegebied. Gebruik liefst OptraGate, wattenrollen, een speekselzuiger en parotisdeppers.

4. Voorbehandeling van het oppervlak van het abutment

- Sluit het schroefkanaal van het abutment af, bijv. met een tijdelijk vulmateriaal zoals Telio® CS Inlay.
- Spoel het abutment af met waterspray.

- Droog het abutment.

- Applyceer Monobond® Plus; Breng met een microbrush een dunne laag aan en laat het materiaal gedurende 60 seconden inwerken. Droog de aangebrachte laag met water- en olievrije lucht.

5. Voorbehandeling van het oppervlak van de restauratie

Raadpleeg altijd de instructies van de fabrikant.

Verdere instructies:

5.1 Voorbereiding van de restauraties

5.1.1 Restauraties van metaal, resp. metaalgedragen restauraties

- Zandstraal de invendige vlakken van de restauratie tot er een gelijkmatig, mat oppervlak ontstaat. Raadpleeg voor de zandstraalparameters de instructies van de fabrikant van het restauratiemateriaal.
- Reinig de restauratie eventueel ultrasoon, gedurende ongeveer 1 minuut.
- Spoel de restauratie goed af met waterspray en droog hem met olievrije lucht.

- **BELANGRIJK!** Reinig metalen oppervlakken niet met fosforzuur, dan ontstaat er een optimale hechting.

5.1.2 Restauraties van zirkoniumoxide (bijv. IPS e.max® ZrCAD) of aluminiumoxidekeramiek

- Zandstraal de invendige vlakken van de restauratie. Raadpleeg voor de zandstraalparameters de instructies van de fabrikant van de restauratiemateriaal.
- Reinig de restauratie eventueel ultrasoon, gedurende ongeveer 1 minuut.
- Spoel de restauratie goed af met waterspray en droog hem met olievrije lucht.
- **BELANGRIJK!** Reinig oppervlakken van zirkoniumoxide niet met fosforzuur, dan ontstaat er een optimale hechting.

5.1.3 Restauraties van lithiumdisilicaatglaskeramiek (bijv. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)

- Ets de restauratie gedurende 20 sec. met een etsgel met 5% vloeizuur (bijv. IPS® Ceramic etsgel) of raadpleeg de instructies van de fabrikant van de restauratiematerialen.
- Spoel de restauratie goed af met waterspray en droog hem met olievrije lucht.

5.1.4 Restauraties van glaskeramiek (bijv. IPS Empress®)

- Ets de restauratie gedurende 60 sec. met een etsgel met 5% vloeizuur (bijv. IPS® Ceramic etsgel) of raadpleeg de instructies van de fabrikant van de restauratiematerialen.
- Spoel de restauratie goed af met waterspray en droog hem met olievrije lucht.

- 5.2 Breng met een penseel of microbrush Monobond Plus aan op de voorbehandelde oppervlakken. Laat het materiaal gedurende 60 sec. inwerken en blaas het vervolgens uit met een sterke luchtstroom.

6. Applicatie van Multilink Implant

Breng elke keer dat u de automixspuit gebruikt een nieuwe mengancule aan. Spuit Multilink Implant uit de automixspuit en applyceer de gewenste hoeveelheid direct in de preparatie. Omdat het bevestigingsmateriaal in de

gebruikte mengcanule uithardt, kan deze canule als afsluiting voor de inhoud van de spuit worden gebruikt tot deze de volgende keer (met een nieuwe canule) opnieuw wordt gebruikt.

Opmerking

Multilink Implant moet na applicatie uit de automixspuit snel worden verwerkt en de restauratie moet kort daarna worden geplaatst!

7. Plaatsen van de restauratie en verwijdering van overtollig materiaal

a) geheel zelfuithardend

Breng de restauratie op de juiste plaats aan en fixeer deze of houdt deze vast. Verwijder overtollig materiaal direct daarna met een microbrush, penseel, pellet van schuimplastic, tanzijde of een implantaatscaler. Let vooral op dat overtollig materiaal op slecht bereikbare plaatsen (approximaal, gingivarand) tijdig wordt verwijderd.

b) zelfuithardend met extra lichtuitharding

(kwartentechniek, indicatie tot

2 brugpijlers = brug van 3 à 4 geleedingen)

Breng de restauratie op de juiste plaats aan en fixeer deze of houdt deze vast. Hard overtollig cementmateriaal uit met een polymerisatielamp (ca. 650 mW/cm²; bijv. Bluephase, LOP-stand) gedurende 2 à 4 sec. per kwartgedeelte van het element (mesio-oraal, disto-oraal, mesio Buccaal, disto Buccaal), op een afstand van ca. 0 à 10 mm. Overtollig materiaal kan vervolgens gemakkelijk worden verwijderd met een implantaatscaler. Let vooral op dat overtollig materiaal op slecht bereikbare plaatsen (approximaal, gingivarand) tijdig wordt verwijderd. Hard daarna alle randen opnieuw gedurende 20 sec. uit met licht. (ca. 1.200 mW/cm²; bijv. Bluephase, HIP-stand)

Opmerking

Multilink Implant is net als alle composieten onderhevig aan zuurstofinhibitie: dat wil zeggen dat de bovenste laag (ca. 100 µm) niet uithardt, omdat hij tijdens de polymerisatie blootstaat aan zuurstof uit de omgevingslucht.

Om dit te voorkomen, wordt aangeraden de restauratieranden direct na het verwijderen van overtollig materiaal af te dekken met een glycerinegel/air-block (bijv. Liquid Strip) en dit hulpmateriaal weg te spoelen als het composit volledig is uitgehard.

8. Afwerking van de definitieve restauratie

- Verwijder de eventueel aangebrachte retractiedraad.
- Controleer de occlusie en de functiebewegingen en pas deze eventueel aan.
- Polijst de randen van de restauratie met polijstinstrumenten (Astropol®, OptraPol®, of OptraFine) of schijfjes.

Speciale opmerkingen

Multilink Implant moet voor verwerking op kamertemperatuur zijn. Materiaal op koelkasttemperatuur kan het spuiten en mengen bemoeilijken.

Waarschuwingen

- De Multilink Implant-pasta is in niet-uitgeharde toestand licht irriterend. Vermijd aanraking met de huid, de slijmvliezen en de ogen. Reinig de ogen na contact met het materiaal direct met veel water en raadpleeg een arts. Reinig de huid na contact met het materiaal met veel water.
- In de handel verkrijgbare medische handschoenen bieden geen goede bescherming tegen het sensibiliserende effect van methacrylaten.

Speciale voorzorgsmaatregelen bij opslag en transport

- Multilink Implant niet gebruiken na afloop van de vervaldatum.
- Multilink Implant moet koel worden bewaard (2°C à 8°C).
- Sluit de automixspuit na gebruik af door de gebruikte mengcanule op de spuit te laten.
- Houdbaarheid: zie vervaldatum.

Buiten bereik van kinderen bewaren!

Aleen voor tandheelkundig gebruik!

Datum van opstelling van de tekst: 07/2012; Rev. 5

Fabrikant:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Dit product is ontwikkeld voor tandheelkundig gebruik en moet volgens de product-informatie worden toegepast. Indien er schade optreedt door toepassing voor andere doeleinden of door verkeerd gebruik kan de fabrikant daarvoor niet aansprakelijk worden gesteld. De gebruiker is bovendien verplicht om vóór gebruik na te gaan of het product voor de beoogde toepassing geschikt is, vooral als deze toepassing niet in de productinformatie staat vermeld.

Het veiligheidsinformatieblad is online op te vragen via:

www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσεως

Περιγραφή

Το Multilink® Implant είναι μια αυτοπολυμεριζόμενη ρητινώδης κωνία με προαιρετική δυνατότητα φωτοπολυμερισμού για τη συγκόλληση έμμεσων αποκαταστάσεων (κορώνες και γέφυρες) από έταλλο, μεταλλοκεραμικά και ολοκεραμικά υλικά, σε κολοβώματα εμφυτευμάτων.

Το Monobond Plus χρησιμοποιεί ως συγκολλητικές παράγοντες για τη δημιουργία δεσμού σε πολύτιμα και μη πολύτιμα κράματα, καθώς και σε ολοκεραμικά υλικά.

Αποκρίσεις

- MO 0 (λευκό αδιαφανές)
- MO 1
- διαφανές

χρόνος εργασίας

Όταν το Multilink Implant χρησιμοποιείται και πολυμερισμό εξαρτώνται από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος. Αφού το Multilink® Implant χορηγηθεί από τη σύριγγα αυτόματης ανάμιξης, ισχύουν οι ακόλουθοι χρόνοι:

	Σε θερμοκρασία δωματίου 23 °C ± 1 °C	Ενδοστοματικά περ. 37 °C ± 1 °C
χρόνος εργασίας	90 ± 15 sec	90 ± 15 sec
χρόνος πολυμερισμού (χωρίς χρόνο εργασίας)	300 ± 30 sec	120 ± 30 sec

Αναλογία ανάμιξης

Όταν το Multilink Implant χορηγείται από τη σύριγγα αυτόματης ανάμιξης, η κωνία αναμειγνύεται αυτόματα στην ιδανική αναλογία 1 : 1.

Σύνθεση

Η μονομερής μήτρα αποτελείται από διμεθακρυλικό και HEMA. οι ανόργανες ενισχυτικές ουσίες περιλαμβάνουν βαριούχο ύαλο, τριφθορίδιο του υττερβίου, αναμειγμένα σφαιροειδή οξειδία. Το μέγεθος των σωματιδίων είναι 0,25-3,0μm. Το μέσο μέγεθος των σωματιδίων είναι 0,9μm. ο συνολικός όγκος των ανόργανων ενισχυτικών ουσιών είναι περίπου 40%.

Ενδείξεις

Το Multilink Implant χρησιμοποιείται για τη μόνιμη στέρωση έμμεσων αποκαταστάσεων σε κολοβώματα εμφυτευμάτων σε περιπτώσεις όπου απαιτείται βέλτιστος δεσμός. Είναι κατάλληλο για:

- κορώνες και γέφυρες κατασκευασμένες από
 - μέταλλο και μεταλλοκεραμικό
 - ολοκεραμικό

- κολοβώματα κατασκευασμένα από
 - κεραμικά οξειδίων μετάλλου (π.χ. οξειδίου του ζirkονίου)
 - μέταλλο (π.χ. τιτάνιο)

Αντενδείξεις

Η χρήση του Multilink Implant αντενδείκνυται εάν

- δεν είναι δυνατόν να εξασφαλιστεί στεγνό εγχειρητικό πεδίο ή εάν δεν μπορεί να εφαρμοστεί η ενδεδειγμένη τεχνική εργασία
- είναι γνωστό ότι ο ασθενής είναι αλλεργικός σε κάποιο από τα συστατικά του Multilink Implant
- οι αποκαταστάσεις πρόκειται να στερεωθούν σε περισσότερα από τρία κολοβώματα εμφυτευμάτων. (Μη στερεωμένες σε περισσότερα από τρία κολοβώματα ταυτόχρονα.)
- οι αποκαταστάσεις πρόκειται να στερεωθούν στη φυσική δομή του δοντιού

Δευτερεύουσες αντιδράσεις

Δεν υπάρχουν μέχρι σήμερα γνωστές συστηματικές ανεπιθύμητες ενέργειες. Σε μεμονωμένες περιπτώσεις, αναφέρθηκαν αλλεργικές αντιδράσεις σε μεμονωμένα συστατικά.

Αλληλεπιδράσεις

Οι φαινολικές ουσίες (π.χ. ευγενόλη) εμποδίζουν τον πολυμερισμό. Συνεπώς, η εφαρμογή υλικών που περιέχουν τέτοιες ουσίες πρέπει να αποφεύγεται. Απολυμαντικά με οξειδωτική δράση (π.χ. υπεροξείδιο του υδρογόνου) μπορεί να αλληλεπιδράσει με το σύστημα εκκίνησης, το οποίο με τη σειρά του μπορεί να επηρεάσει τη διαδικασία πολυμερισμού. Συνεπώς, η σύριγγα αυτόματης ανάμιξης δεν πρέπει να απολυμαίνεται με χρήση οξειδωτικών παραγόντων. Για την απολύμανση, μπορεί να χρησιμοποιηθεί π.χ. απολυμαντικό σπρέι ή μαντηλάκια με βήση αλκοόλη.

Εφαρμογή

1. Αφαίρεση της προσωρινής αποκατάσταση

Αφαιρέστε την προσωρινή αποκατάσταση συμπεριλαμβανομένου του προσωρινού κολοβώματος εάν απαιτείται.

2. Τοποθέτηση και έλεγχος του μόνιμου κολοβώματος

Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Για τον καλύτερο έλεγχο κατά την προσαρμογή της αποκατάστασης και για τη διευκόλυνση της μετέπειτα αφαίρεσης της περίσσειας ρητινώδους κωνίας, μπορεί να τοποθετηθεί νήμα απόψησης.

3. Δοκιμή της αποκατάστασης και δημιουργία στεγνού πεδίου

Στη συνέχεια, μπορεί να ελεγχθεί η απόκρωση, η εφαρμογή και η σύγκλειση της αποκατάστασης. Απαιτείται προσοχή κατά τον έλεγχο της σύγκλεισης εύθραυστων και φθαρών κεραμικών αποκαταστάσεων πριν την μόνιμη στέρωσή τους, διότι υπάρχει κίνδυνος θραύσης. Εάν είναι απαραίτητο, πραγματοποιήστε διορθώσεις με λεπτόκοκκα διαμάντια σε μεσαία ταχύτητα και με ελαφρά πίεση. Στιβώστε τις τροχιζόμενες επιφάνειες. Η σχετική απομόνωση του πεδίου θεραπείας – κατά προτίμηση με OrthoGate, τούλιμα βάμβακος, σιελαντή ή απορροφητικά επιθέματα – είναι ουσιώδης κατά τη διάρκεια διαδικασιών συγκόλλησης με ρητινώδεις κωνίες.

4. Προκαταρσίδια της εμφάνισης του κολοβώματος

- Σφραγίστε το κανάλι βίδας του κολοβώματος χρησιμοποιώντας π.χ. ένα υλικό προσωρινής αποκατάστασης ρητίνης (Teilio® CS Inlay)
- Εκπλύνετε με καταιονισμό νερού.
- Στεγνώστε τα κολοβώματα με αέρα.
- Τοποθετήστε ένα λεπτό στρώμα Monobond® Plus χρησιμοποιώντας βουρτσάκι και αφήστε το να αντιδράσει για 60 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.

5. Προκαταρσίδια των επιφανειών της αποκατάστασης

Γενικά, συνεχίστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Η:

- 5.1 Παρασκευή της αποκατάστασης
- 5.1.1 Μεταλλικές ή στιβαγμένες σε μέταλλο αποκαταστάσεις
- Αμμοβολήστε τις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης (παράμετροι αμμοβολής σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης) μέχρι να επιτευχθεί μια ομοιόμορφη μετ επιφάνεια.
 - Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την αποκατάσταση σε ουσική υπέρηχων για περίπου 1 λεπτό.
 - Εκπλύνετε την αποκατάσταση διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Για βέλτιστη συγκόλληση, μην καθαρίζετε τις μεταλλικές επιφάνειες με φωσφορικό οξύ.
- 5.1.2 Αποκαταστάσεις με βάση οξειδίου του ζirkονίου (π.χ. IPS e.max® ZirCAD) και οξειδίου του αργιλίου
- Αμμοβολήστε τις εσωτερικές επιφάνειες της αποκατάστασης (παράμετροι αμμοβολής σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης).
 - Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την αποκατάσταση σε ουσική υπέρηχων για περίπου 1 λεπτό.
 - Εκπλύνετε την αποκατάσταση διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
 - ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Για βέλτιστη συγκόλληση, μην καθαρίζετε τις επιφάνειες από οξειδίου του ζirkονίου με φωσφορικό οξύ.
- 5.1.3 Υαλοκεραμικές αποκαταστάσεις από διηλεκτρικό λίθιο (π.χ. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
- Αδροποιήστε με 5% υδροφθορικό οξύ (π.χ. IPS® Ceramic etching gel) για 20 δευτερόλεπτα ή σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης.
 - Εκπλύνετε την αποκατάσταση διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
- 5.1.4 Αποκαταστάσεις από υαλοκεραμικό (π.χ. IPS Empress®)
- Αδροποιήστε με 5% υδροφθορικό οξύ (π.χ. IPS Ceramic etching gel) για 60 δευτερόλεπτα ή σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του υλικού αποκατάστασης.
 - Εκπλύνετε την αποκατάσταση διεξοδικά με καταιονισμό νερού και στεγνώστε με αέρα που δεν περιέχει έλαια.
- 5.2 Τοποθετήστε Monobond Plus στις προκαταρσιζόμενες επιφάνειες με βουρτσάκι ή microbrush και αφήστε το να αντιδράσει για 60 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια, διασπείρετε το περίσσιο Monobond Plus με ισχυρό ρεύμα αέρα.

6. Εφαρμογή του Multilink Implant

Για κάθε εφαρμογή, τοποθετήστε ένα νέο προστόμιο αυτόματης ανάμιξης στη σύριγγα. χορηγήστε Multilink Implant από τη σύριγγα αυτόματης ανάμιξης τοποθετώντας την επιθυμητή ποσότητα απευθείας επάνω στην αποκατάσταση. Καθώς το υλικό ρητινώδους κόνιας θα πολυμεριστεί στο εσωτερικό του χρησιμοποιούμενου προστόμιου ανάμιξης, θα χρωματιστεί ως σφράγιση για τα περιχέματα της σύριγγας μέχρι να χρειαστεί ξανά.

Σημείωση

Το Multilink Implant πρέπει να χρησιμοποιηθεί άμεσα μόλις χορηγηθεί από τη σύριγγα αυτόματης ανάμιξης. Η αποκατάσταση πρέπει να τοποθετηθεί γρήγορα.

7. Τοποθέτηση της αποκατάστασης και αφαίρεση της περίσσιας κόνιας

α) αποκλειστικό αυτοπολυμερίζονο

Τοποθετήστε την αποκατάσταση στη θέση της και στερεώστε/κρατήστε. Αφαιρέστε το περίσσιο υλικό αμέσως με ένα microbrush/βουρτσάκι/αφρώδες σφαιριδίο/οδοντιατρικό νήμα ή εργαλείο απόξεσης εμφυτευμάτων. Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε το περίσσιο υλικό έγκαιρα, ειδικά σε περιοχές με δύσκολη πρόσβαση (όμορα ή ουλικά όρια).

β) αυτοπολυμερίζονο με πρόσθετο φωτοπολυμερισμό (τεχνική τετάρτου, ενδεδειγμένα για περιπτώσεις με έως 2 κολοβώματα γέφυρας = γέφυρες 3 έως 4 δομοστοιχεία)

Τοποθετήστε την αποκατάσταση στη θέση της και στερεώστε/κρατήστε. Το περίσσιο υλικό φωτοπολυμερίζεται με τη λυχνία πολυμερισμού (περ. 650 mW/cm², π.χ. Bluephase, κατάσταση λειτουργίας LOP) για 2-4 δευτερόλεπτα ανά επιφάνεια τετάρτου (εγγύς-στοματική, άπω-στοματική, εγγύς-παρεακή, άπω-παρεακή) σε απόσταση περ. 0-10 mm. Στη συνέχεια, το περίσσιο υλικό μπορεί να αφαιρεθεί εύκολα με ένα εργαλείο απόξεσης εμφυτευμάτων. Βεβαιωθείτε ότι αφαιρέσατε το περίσσιο υλικό έγκαιρα, ειδικά σε περιοχές με δύσκολη πρόσβαση (όμορα ή ουλικά όρια). Στη συνέχεια, φωτοπολυμερίστε όλα τα όρια ξανά για 20 δευτερόλεπτα (περ. 1200 mW/cm², π.χ. Bluephase, κατάσταση λειτουργίας HIP).

Σημείωση

όπως και όλα τα άλλα σύνθετα υλικά, το Multilink Implant υπόκειται στην ανασταλτική δράση του οξυγόνου. Αυτό σημαίνει ότι το επιφανειακό στρώμα (περίπου 100μm) δεν πολυμερίζεται κατά τη διάρκεια του πολυμερισμού, καθώς έρχεται σε επαφή με το ατμοσφαιρικό οξυγόνο. Για να αποφευχθεί αυτό, τα όρια της αποκατάστασης πρέπει να επικαλύπτονται με ζελ γλυκερίνης / στεγασιονοπτικό αέρα (π.χ. Liquid Strip) μετά την αφαίρεση του περισίου υλικού. Εκπλύνετε το ζελ όταν ολοκληρωθεί ο πολυμερισμός.

8. Φινιρίσμα της αποκατάστασης

- Αφαιρέστε το νήμα απόθεσης εάν απαιτείται.
- Ελέγξτε τη σύγκληση και τη λειτουργία και προσαρμόστε εάν απαιτείται.
- Στυβώστε τα όρια της αποκατάστασης με στυλβωτικά λαστικά (Astropol®, OrtraPol® ή OrtraFine) ή δίσκου.

Ειδική επίσημοση

Το Multilink Implant πρέπει να βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου όταν χρησιμοποιείται. Η εξώθηση και η ανάμιξη του υλικού μπορεί να είναι δύσκολη αμέσως μόλις βγει το υλικό από το ψυγείο.

Προειδοποίηση

- Μη πολυμερισμένες πάστες Multilink Implant μπορεί να προκαλέσουν ελαφρείς ερεθισμούς. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τους βλεννογόνους ή τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής του Multilink Implant με τα μάτια, πλύνετε τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή. Σε περίπτωση επαφής του υλικού με το δέρμα, πλυθείτε με άφθονο νερό.
- Τα ιατρικά γάντια του εμπορίου δεν παρέχουν προστασία από την ευαισθησία στα μεθακρυλικά.

Αποθήκευση

- Μη χρησιμοποιείτε το Multilink Implant μετά την πάροδο της αναγραφόμενης ημερομηνίας λήξης.
- Φυλάσσετε το Multilink Implant σε δροσερό μέρος (2-8 °C/36-46 °F).
- Φυλάσσετε τη σύριγγα αυτόματης ανάμιξης με το προστόμο ανάμιξης τοποθετημένο μετά τη χρήση.
- Διάρκεια ζωής: βλ. ημερομηνία λήξης

Μακριά από παιδιά!

Μόνο για οδοντιατρική χρήση!

Ημερομηνία σύνταξης των πληροφοριών: 07/2012; Αναθ. 5

Κατασκευαστής:

Ivoclar Vivadent AG

FL-9494 Schaan/Λιχτενστάιν

Το προϊόν κατασκευάστηκε για χρήση στον οδοντιατρικό τομέα και η επεξεργασία του πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Για τυχόν βλάβες που προκύπτουν από διαφορετική χρήση ή ακατάλληλη εφαρμογή, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Επιπλέον ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να ελέγχει με δική του ευθύνη την καταλληλότητα και τη δυνατότητα χρήσης του προϊόντος για τον προβλεπόμενο σκοπό πριν την εφαρμογή, ιδιαίτερα εάν ο συγκεκριμένος σκοπός δεν αναφέρεται στις πληροφορίες χρήσης.

Ο πίνακας δεδομένων ασφαλείας διατίθεται online, στη διεύθυνση www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Türkçe

Kullanım Kılavuzu

Tanımı

Multilink® Implant implant ayakları üzerine yapılan metal, metal destekli seramik ve tam seramik indirekt restorasyonların(kuron ve köprüler) adeziv simantasyonu için kullanılan, kendiliğinden sertleşen ancak opsiyonel olarak işlekle sertleştirilebilen bir yapıştırma kompozitidir. Soy ve soy olmayan metal alaşımlarına ve tam seramiklere bağlanma için birleştirici ajan olarak Monobond Plus kullanılmalıdır.

Renkler

- MO 0 (beyz opak)
- MO 1
- transparan

Çalışma zamanı

Çalışma ve sertleşme zamanları ortamın sıcaklığına bağlıdır. Implant Cement otomatik karıştırma şırıngasından sıklığından itibaren geçerli olan zamanlar şunlardır:

	Oda ısısı 23 °C ± 1 °C	Intraoral yaklaşık 37 °C ± 1 °C
Çalışma zamanı	90 ± 15 saniye	90 ± 15 saniye
Polimerizasyon süresi (çalışma zamanı hariç)	300 ± 30 saniye	120 ± 30 saniye

Karıştırma oranı

Multilink Implant otomatik karıştırma şırıngadan sıklığında 1 : 1 oranında optimal bir karışım elde edilir.

Bileşimi

Monomer matrisi dimetakrilat ve HEMA'dan oluşur. İnorganik dolgu maddeleri baryum camı, itter-biyum triflorit ve kanşik steroid oksitir. Parçacık boyutu 0.25-3.0 µm arasında olup ortalama parça-cık boyutu 0.9 µm'dir. İnorganik doldurucuların toplam hacim oranı yaklaşık %40 civarındadır.

Endikasyon

Multilink Implant, optimum bir bağlanmanın arzu edildiği, implant üstü indirekt restorasyonların kalıcı yapıştırılmasında kullanılmaktadır. şu uygulamalar için uygundur:

- Aşağıdaki materyallerden yapılan kuron ve köprüler
 - Metal ve metal destekli seramikler
 - tam seramikler
- Aşağıdaki materyallerden yapılan implant ayakları(abutment)
 - Oksit seramikler (örn. Zirkonyum oksit)
 - metal (örn. Titanyum)

Kontrendikasyon

- Multilink İmplant şu durumlarda kullanılmamalıdır:
- Kuru bir çalışma ortamı sağlamıyor veya önerilen çalışma tekniğinin uygulanmasının mümkün olmadığı durumlarda
 - Multilink® İmplant bileşenlerine karşı hastanın bilinen bir alerjisinin mevcudiyeti.
 - Eğer restorasyonlar 3 implant ayağından daha fazlasına simante edilecekse. (Bir kerede 3 implant ayağından daha fazlasına simantasyonu yapmayın)
 - Eğer restorasyonlar doğal diş yapısına simante edilecekse.

Yan etkiler

Bugüne kadar sistemik yan etkileri bilinmemektedir. Kişisel olgularda bileşenlerinden birine karşı olası alerjik reaksiyonlar bildirilmiştir.

Etkileşimleri

Fenolik maddeler (örn. öjenol) polimerizasyonu engellemektedir. Bu yüzden bu bileşenleri içeren malzemeler kullanılmamalıdır. Oksitleyici etkisi olan dezenfektan maddeler (örn. hidrojen peroksit) reaksiyon başlatıcı sistemle etkileşimde bulunarak sertleşme sürecini olumsuz etkileyebilirler. Bu nedenle otomatik şırınga oksidatif maddelerle dezenfekte edilmemelidir. Dezenfeksiyon için, alkol esaslı dezenfektan sprey veya mendiller kullanılabilir.

Uygulama

1. Geçici restorasyonun çıkarılması

Geçiciyi ve gerekirse geçici abutment'i çıkarın.

2. Kalıcı abutment'in yerleştirilmesi ve kontrolü

Üreticinin yönergenini izleyin. Restorasyonu uyumlarken kontrolü ve yapıstırıcının fazlalıklarının uzaklaştırılmasını kolaylaştırmak için retraksiyon ipi yerleştirilebilir.

3. Restorasyonun provası ve kurutulması

şimdi restorasyonun rengini, uyumunu ve oklüzionunu kontrol edebilirsiniz. Kalıcı olarak yapıstırılmamış durumda imce kırılma tehlikesi gösteren kırılma seramik yapıların oklüzion kontrolü son derece dikkatli bir şekilde yapılmalıdır. Eğer gerekli görülürse, orta devirlerde çalışan ince bir elmasla, hafifçe ve suyla yeterince soğutulularak düzeltmeler yapılabilir. Aşındırılan yüzeylere yeniden polisaj yapın. Adeviz yapıstırma işlemlerinde çalışma alanının tercihen rubber-dam, örn. OptraDam aracılığıyla, ya da alternatif olarak pamuk rulo veya tükürük emici ile uygun bir şekilde kurutulması şarttır.

4. Abutment yüzeyinin hazırlanması

- Abutment vida kanalını Telo® CS Inlay benzeri bir geçici rezin restorasyon materyali ile kapayın.
- Su spreyi ile yıkayın.
- Abutment'ları hava ile kurutun.
- İnce bir tabaka Monobond® Plus mikro fırça kullanılarak sürün ve 60 saniye bekleyin. Sonrasında, su-yağı içermeyen bir hava ile kurutun.

5. Restorasyonun iç yüzeyinin hazırlanması

Genel olarak, üretici firma talimatlarına uygun olarak yapılmalıdır. Veya:

Restorasyon hazırlanması

- 5.1.1 Metal veya metal destekli restorasyonlar
- Restorasyonun iç yüzeyini her yerde eşit mat bir yüzey oluşana kadar kumlayın (kumlama parametreleri restorasyon malzemelerinin üreticilerinin talimatları doğrultusunda olmalıdır)
 - Gerekli görülürse bir ultrason cihazında 1 dakika kadar temizleyin.
 - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
 - **ÖNEMLİ!** Optimal bir bağlantı sağlamak için metal yüzeyleri fosforik asit ile temizlemekten kaçının.
- 5.1.2 Zirkonyum oksit (örn. IPS e.max® ZirCAD) ve alüminyum oksit-esaslı restorasyonlar
- Restorasyonun yüzeyini kumlayın (kumlama parametreleri restorasyon malzemesinin üreticisinin talimatları doğrultusunda olmalıdır)
 - Gerekli görülürse bir ultrason cihazında 1 dakika kadar temizleyin.
 - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
 - **ÖNEMLİ!** Optimal bir bağlantı sağlamak için zirkonyum oksit yüzeyleri fosforik asit ile temizlemekten kaçının.
- 5.1.3 Lityum disilikat cam-seramik restorasyonlar (örn. IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
- % 5'lik hidroflorik asit ile (örn. IPS® Ceramic pürüzlendirme jeli) 20 saniye pürüzlendirin veya bu konuda malzeme üreticisinin önerilerini dikkate alın!
 - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
- 5.1.4 Cam-seramik restorasyonlar (örn. IPS Empress®)
- % 5'lik hidroflorik asit ile (örn. IPS Ceramic pürüzlendirme jeli) 60 saniye pürüzlendirin veya bu konuda malzeme üreticisinin önerilerini dikkate alın!
 - Restorasyonu su spreyiyle iyice yıkayın ve yağ içermeyen havayla kurutun
- 5.2 Monobond Plus'ı bir fırça ya da bir mikro fırça aracılığıyla hazırlanmış yüzeylere sürün, 60 saniye etki etmesinin bekleyin ve ardından kuvvetli hava spreyiyle uçurun.

6. Multilink Implant uygulaması

Her uygulama öncesinde şırınganın üzerine yeni bir otomatik karıştırma ucutakin. Multilink Implant'ı otomatik karıştırmalı şırıngasından sıkın ve arzu edilen miktari doğrudan doğruya restorasyonun üzerine uygulayın. Yapıştırıcı madde, kullanılmış olan karıştırma kanülünün içinde sertleşeceğinden bir daha ki kullanıma kadar (yeni kanül takılana kadar) şırınganın içindeki materyal için kapak görevi görecektir.

Not

Multilink® Implant otomatik karıştırmalı şırıngadan sıklıkdktan sonra hemen kullanılmalı ve restorasyon hızlı bir şekilde yerleştirilmelidir.

7. Restorasyonun yerleştirilmesi ve siman fazlalıklarının alınması

a) tamamen kendiliğinden sertleşmesi

Restorasyonu yerine yerleştirin ve sabit bir şekilde tutun. Bunun hemen ardından fazlalıkları microbrush fırça/fırça/sünger pelet/diş ipi veya implant kretuvarı gibi bir gereç aracılığıyla temizleyin. Özellikle erişilmesi güç olan bölgelerdeki (proksimal veya gingival marjinler) artıkları zamanında almaya dikkat edin.

b) kendiliğinden ve ek olarak ışıkla sertleşmeli olarak

(Çeyrek tekniği; 2 adet köprü ayağına kadar endikedir – 3-4 üyeli köprü)

Restorasyonu yerine yerleştirin ve sabit bir şekilde tutun. Siman fazlalıklarını bir ışık kaynağı aracılığıyla (örn. Bluephase, LOP-modu, yaklaşık 650 mW/cm²) yaklaşık 0-10 mm uzaklıktan çeyrek yüzey başına 2-4 saniye kadar ışın uygulayarak (mesio oral, disto oral, mesio buccal, disto buccal) aktifleştirin. Böylelikle fazlalıkların implant kretuvarı ile temizlenmeleri daha kolay olacaktır. Özellikle erişilmesi güç olan bölgelerdeki (proksimal veya gingival marjinler) artıkları zamanında almaya dikkat edin. Ardından bütün kenarları tekrar 20 saniye süreyle ışıkla sertleştirin. (örn. Bluephase, HIP-modu, yakl. 1'200 mW/cm²)

Not

Her kompozit gibi Multilink Implant de oksijen inhibisyonu olgusuna tabidir, yani polimerizasyon sırasında havadaki oksijenle temasta bulunan en üst katman (yakl. 100 µm) sertleşmez.

Bunu önlemek için, fazlalıkların temizlenmesinin hemen ardından restorasyonun kenarlarının bir gliserin jeli/airblock ile (örn. Liquid Strip) örtülmelidir. Polimerizasyon sonrasında jel yıkanarak uzaklaştırılır.

8. Restorasyonun bitirilmesi

- Kullanıldıysa retraksiyon kordonunu çıkartın.
- Oklüzyon ve fonksiyonu kontrol edin ve gerekirse düzeltin.
- Restorasyon kenarlarını parlatma lastikleri (Astropol®, OpraPol® veya OpraFine) veya disklerle parlatın.

Özel not

Multilink Implant kullanılırken ortalama sıcaklığında olmalıdır. Buzdolabından çıkarıldıktan hemen sonra malzemenin sıklması ve karıştırılması zor olacaktır.

Uyarılar

- Multilink Implant polimerize olmamış durumda hafif tahrişe sebeb olabilir. Ciltle, mukoz membranlar ve gözlerle temas etmesine engel olun. Eğer Multilink Implant gözlerle temas ederse derhal bol suyla yıkayın ve bir hekime başvurun. Ciltle gerçekleşen temaslarda bol suyla yıkayın.
- Piyasada satılan ticari tbbi edivlenler metakrilatların hassasiyet oluşturma etkisine karşı yeterli koruma sağlamamaktadır.

Saklama koşulları

- Multilink Implant son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanılmamalıdır.
- Multilink Implant serin bir ortamda saklanmalıdır (2-8°C)
- Otomatik karıştırma ucunu kullanımı sonrasında şırınganın üzerine bırakın.
- Raf ömrü: bakınız son kullanma tarihi

Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız! Yalnızca diş hekimliğinde kullanım içindir!

Kullanım bilgilerinin hazırlanış tarihi: 07/2012; Rev. 5

Üretici firma:

Ivoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan/Liechtenstein

Ürün, dental alanda kullanılmak üzere geliştirilmiş olup kullanım bilgileri dahilinde uygulanması gerekmektedir. Üretici, ürünün başka amaçlarla kullanılması ya da kullanıma uygun bir şekilde kullanılmamasından kaynaklanan zararlar için sorumluluk üstlenmez. Bunun ötesinde, kullanıcı da, özellikle öngörülen kullanım amacının bu kullanım bilgilerinde yer almadığı hallerde, ürünü kullanmadan önce, kendi sorumluluğu dahilinde ürünün öngörülen amaç için uygun olup olmadığını ve kullanma olanaklarını gözden geçirmekte yükümlüdür.

Güvenlik Bilgi Formuna www.ivoclarvivadent.com adresinden çevrimiçi erişmek mümkündür

Multilink® Implant

Русский

Инструкция по применению

Описание

Multilink® Implant – это фиксирующий композит химического отверждения с опциональной возможностью световой полимеризации для адгезивной фиксации непрямых реставраций (коронки и мостовидных протезов) из металла, металлокерамики, цельной керамики на имплантологических абатментах.

Monobond Plus применяется как соединительный агент для создания связи с благородными и неблагородными сплавами и цельной керамикой.

Цвет

- MO 0 (бело-опаловый)
- MO 1
- Transparent (прозрачный)

Рабочее время

Рабочее время и время схватывания зависит от температуры в рабочем помещении. Как только цемент Multilink® Implant выдвигается из смешивающего шприца, начинают действовать следующие данные:

	Температура в помещении 23 °C ± 1 °C	В полости рта са. 37 °C ± 1 °C
Рабочее время	90 ± 15 сек.	90 ± 15 сек.
Время отверждения (не включает рабочее время)	300 ± 30 сек.	120 ± 30 сек.

Соотношение смешивания

При выдвигании из смешивающего шприца цемент Multilink Implant всегда смешивается в оптимальном соотношении 1 : 1.

Состав

Мономерная матрица состоит из диметакрилата и НЕМА. Неорганические наполнители включают в себя бариевое стекло, трифторид итербия, сферические смешанные оксиды. Размер частиц составляет 0,25–3,0 мкм. Средний размер частиц – 0,9 мкм. Общая доля неорганического наполнителя по объему составляет прим. 40 %.

Показания

Multilink Implant применяется для постоянной фиксации непрямых реставраций на абатментах, в случаях, когда требуется оптимальная сила сцепления:

- коронки и мостовидные протезы из
 - Металла и металлокерамики
 - цельной керамики

- абатменты из
 - оксидной керамики (например, оксид циркония)
 - металла (например, титана)

Противопоказания

- Использование цемента Multilink Implant противопоказано,
- если невозможно обеспечение необходимой сухости рабочего поля или соблюдение предписанной технологии работы
 - при известной аллергии на компоненты Multilink Implant.
 - при фиксации реставраций более чем с тремя опорными имплантами. (цементировать не более чем на три абатмента одновременно)
 - при фиксации реставраций на ткани зуба

Побочные действия

Систематические побочные действия не известны. В редких случаях описывались аллергические реакции на отдельные компоненты.

Взаимодействие с другими препаратами

Материалы, содержащие эвгенол, могут препятствовать полимеризации. Поэтому следует избегать применения таких материалов. Окислительно действующие дезинфекционные средства (например, перекись водорода) могут вступать во взаимодействие с системой индикаторов, в результате чего ухудшается отверждение. Поэтому смешивающий шприц нельзя дезинфицировать окисляющими средствами. Дезинфекцию можно проводить, например, протиранием медицинским спиртом.

Использование

1. Удаление временных реставраций

Удалить временную реставрацию, при необходимости временный абатмент.

2. Постановка и контроль постоянного абатмента

Следуйте инструкции производителя.

Для лучшего контроля положения реставрации и последующего удаления излишков фиксирующего композита можно наложить ретракционную нить.

3. Примерка реставрации и обеспечение сухости

Теперь можно проверить цвет, точность реставрации и окклюзию. Проверку окклюзии следует проводить очень осторожно, особенно в том случае, если речь идет о тонких и хрупких керамических реставрациях, у которых существует опасность возникновения трещин и поломок. При необходимости провести коррективы тонким алмазом на средних оборотах и при легком давлении. Обточечные поверхности заполировать. Обеспечение сухости рабочего поля – предпочтительно с помощью OptraGate, ватных тампонов, спонжососа – при выполнении адгезивной фиксации композитами неизбежно.

4. Подготовка поверхности абатмента

- закрытие винтового канала абатмента, например, временным пломбировочным материалом (Teflo® CS Inlay).
- промывание водным спреем.
- высушивание абатмента
- нанесение Monobond® Plus: с помощью микробраша нанести тонкий слой и оставить действовать на 60 секунд. Затем просушить чистым воздухом.

5. Подготовка поверхности реставрации

Следуйте инструкции производителя.

Кроме этого:

5.1 Подготовка реставрации

- 5.1.1 Реставрации из металла либо на металлическом каркасе
- Пескоструйная обработка внутренней поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала), пока поверхность не станет равномерно матовой.
 - При необходимости провести очистку ультразвуком в течение примерно 1 минуты
 - Реставрацию тщательно промыть водой и высушить чистым воздухом
 - **ВАЖНО!** Для создания оптимальной связи поверхность металла не чистить фосфорной кислотой
- 5.1.2 Реставрации из керамики на основе оксида циркония (например, IPS e.max® ZirCAD) или оксида алюминия
- Пескоструйная обработка внутренней поверхности реставрации (параметры пескоструйной обработки в соответствии с данными производителя реставрационного материала)
 - При необходимости провести очистку ультразвуком в течение примерно 1 минуты
 - Реставрацию тщательно промыть водой и высушить чистым воздухом
 - **ВАЖНО!** Для создания оптимальной связи поверхность оксида циркония не чистить фосфорной кислотой
- 5.1.3 Реставрации из стеклокерамики на основе дисиликата лития (например, IPS e.max Press, IPS e.max CAD)
- протравка 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS® Ceramic Atzgel) в течение 20 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала
 - реставрацию тщательно промыть водой и высушить чистым воздухом.
- 5.1.4 Реставрации из стеклокерамики (например, IPS Empress®)
- протравка 5%-ной плавиковой кислотой (например, IPS Ceramic Atzgel) в течение 60 секунд или в соответствии с данными производителя реставрационного материала
 - реставрацию тщательно промыть водой и высушить чистым воздухом.
- 5.2 Monobond Plus нанести на подготовленную поверхность с помощью кисточки или микробраша и оставить действовать на 60 секунд, затем раздуть сильной струей воздуха.

6. Нанесение цемента Multilink Implant

Перед каждым применением на шприц надевать новую смешивающую канюлю. Цемент Multilink Implant выдавить из смешивающей шприца и нанести желаемое количество прямо на реставрацию. Поскольку фиксирующий материал твердеет в использованной канюле, она может быть использована в качестве крышки до следующего применения материала.

Совет

Multilink Implant после извлечения из смешивающего шприца должен сразу же наноситься, реставрация без промедления фиксируется.

7. Фиксация реставрации и удаления излишков

а) только химическое отверждение

Реставрацию расположить in situ и зафиксировать / удерживать.

Непосредственно после этого удалить излишки микробрашем / кисточкой / пенопластовым диском /зубной нитью или имплантологическим скейлером. Обращать особое внимание на своевременное удаление излишков в труднодоступных областях (аппроксимальные поверхности, десневые края).

б) химическое отверждение с дополнительной световой полимеризацией

(техника квадрантов, показания до 2 опорного зуба мостовидного протеза = мостовидные протезы на 3-4 единицы)

Реставрацию расположить in situ и зафиксировать / удерживать. Излишки цемента активируются светом с помощью полимеризационной лампы (прим. 650 мВт/см², например, Bluephase, режим LOP) на расстоянии прим. 10–10 мм в течение 2–4 сек. на квадрант (мезио-орально, дисто-орально, мезио-буккально, дисто-буккально). После этого удалить излишки имплантологическим скейлером будет очень легко. Обращать особое внимание на своевременное удаление излишков в труднодоступных областях (аппроксимальные поверхности, десневые края). После этого еще раз полимеризовать светом края в течение 20 секунд (прим.1'200 мВт/см², например, Bluephase, режим HIP)

Совет

Multilink Implant подлежит, как и все композиты, кислородному ингибированию; это значит, что самый верхний слой материала (прим. 100 мкм), который во время полимеризации входит в контакт с кислородом, находящимся в воздухе, не отверждается.

Чтобы этого избежать, рекомендуется непосредственно после удаления излишков закрыть кра реставрации глицериновым гелем (например, Liquid Strip) и смыть его только после полного отверждения материала.

8. Обработка гиском реставрации

- При необходимости удалить ретракционную нить.
- Проверить окклюзию и функциональные движения, при необходимости провести коррективы.
- Отполировать реставрацию полирами (Astropol®, OptraPol® или OptraFine) или дисками.

Особые указания

Во время работы цемент Multilink Implant должен иметь комнатную температуру. Охлажденный в холодильнике материал плохо выдавливается из шприца и плохо смешивается.

Меры предосторожности

- Паста Multilink Implant в неотвержденном состоянии оказывает легкое раздражающее действие. Избегать контакта с кожей/слизистой оболочкой и глазами. При попадании в глаза сразу же промыть большим количеством воды и обратиться к офтальмологу. При попадании на кожу промыть большим количеством воды.
- Обычные медицинские перчатки не обеспечивают действенной защиты от эффекта возникновения чувствительности на метакрилаты.

Условия хранения

- Multilink Implant по истечении срока годности не использовать
- Multilink Implant должен храниться в холодильнике (2–8°C).
- применять для закрытия шприца использованную канюлю
- Длительность хранения – см. срок годности

Хранить в месте, недоступном для детей!

Только для применения в стоматологии!

Дата выпуска инструкции: 07/2012; Rev. 5

Производитель:

Ivoclar Vivadent AG, FL-9494 Шаан/Лихтенштейн

Этот материал разработан исключительно для применения в стоматологии и должен использоваться строго в соответствии с инструкцией по применению. Производитель не несет ответственности в случае использования материала не по инструкции или в непредусмотренной области применения. Потребитель несет собственную ответственность за тестирование материала на пригодность его применения для любых целей, не указанных явно в инструкции. Описания и приведенные данные не являются гарантией свойств.

Данные по безопасности Вы можете найти в интернете на сайте

www.ivoclarvivadent.com

Multilink® Implant

Polski

Instrukcja stosowania

Opis materiału

Multilink® Implant jest kompozytowym cementem adhezyjnym, o podwójnym mechanizmie polimeryzacji, przeznaczonym do osadzania uzupełnień protetycznych (koron i mostów) wykonanych metodą pośrednią ze stopów metali, na podbudowie metalowej licowanych materiałem ceramicznym oraz całkowicie ceramicznych, na implantach.

Monobond Plus jest uniwersalnym materiałem typu Primer, zwiększającym siłę łączenia cementu adhezyjnego z każdym materiałem podbudowy protetycznej, stopami szlachetnymi i nieszlachetnymi oraz z materiałami całkowicie ceramicznymi.

Kolory

- MO 0 (biały opakowany)
- MO 1
- Transparentny

Czas pracy

Czas pracy i wiązania materiału jest uzależniony od temperatury otoczenia.

Po wycięciu materiału ze strzykawki samomieszącej, zależność ta wygląda następująco:

	Temperatura otoczenia 23 °C ± 1 °C	Temp. w jamie ustnej ok. 37 °C ± 1 °C
Czas pracy	90 ± 15 sec	90 ± 15 sec
Czas twardnienia (bez czasu pracy)	300 ± 30 sec	120 ± 30 sec

Proporcje mieszania

Dzięki zastosowaniu strzykawki samomieszącej, materiał Multilink Implant jest automatycznie mieszany w optymalnych proporcjach 1:1.

Skład

Matryca monomerowa składa się z dimetakrylanu oraz HEMA. Wypełniacz nieorganiczny stanowią: szkło barowe, trójfluorek iterbu oraz mieszanina tlenków sferycznych. Wielkość cząsteczki waha się od 0,25-3µm. Średnia wielkość cząsteczki wynosi 0,9µm. Całkowita zawartość nieorganicznego wypełniacza wynosi około 40%.

Wskazania

Materiał Multilink Implant jest przeznaczony do ostatecznego cementowania uzupełnień protetycznych wykonanych metodą pośrednią na implantach, kiedy istotne jest uzyskanie dużej siły łączenia. Do uzupełnień takich należą

- korony i mosty:
 - ze stopów metali oraz na podbudowie metalowej (licowane ceramiką),
 - caloceramiczne,
- łączniki wykonane z:
 - ceramiki tlenkowej (np. tlenek cyrkonu),
 - metalu (np. tytan).

Przezwskazania

Materiału nie należy stosować w przypadku:

- braku możliwości utrzymania wymaganej suchości pola operacyjnego oraz przestrzegania zalecanej techniki pracy,
- nadwrażliwości pacjenta na którykolwiek ze składników materiału Multilink Implant,
- cementowania uzupełnień protetycznych wspartych na więcej niż 3 filarach implantologicznych, (nie wolno także jednorazowo cementować uzupełnień na ponad trzech łącznikach),
- cementowania uzupełnień opartych na naturalnych twardych tkankach zęba.

Działania niepożądane

Ogólnoustrojowe działania niepożądane nie są znane. W rzadkich przypadkach odnotowano reakcje nadwrażliwości na poszczególne składniki materiału.

Interakcje

Substancje fenolowe (np. eugenol) hamują polimeryzację. Dlatego należy unikać stosowania materiałów zawierających tego typu substancje. Środki dezynfekcyjne o działaniu utleniającym (np. nadtlenek wodoru) mogą reagować z inicjatorami polimeryzacji i zaburzać proces polimeryzacji cementu. Z tego powodu nie należy stosować środków utleniających do dezynfekcji strzykawki samomieszącej. W tym celu zaleca się stosowanie środków na bazie alkoholu (spray lub nasączone chusteczki).

Sposób postępowania

1. Usunięcie uzupełnienia tymczasowego

Usunąć tymczasowe uzupełnienie, również tymczasowy łącznik, o ile to konieczne.

2. Założenie i kontrola ostatecznego łącznika

Należy postępować zgodnie z instrukcją producenta. Dla ułatwienia kontroli podczas dostosowywania uzupełnienia oraz w celu łatwiejszego usunięcia nadmiarów cementu, zaleca się założenie nici retrakcyjnej.

3. Wstępna kontrola uzupełnienia protetycznego i zapewnienie suchości pola operacyjnego

Należy ocenić kolor, dokładność dopasowania uzupełnienia oraz skontrolować okluzję. W przypadku uzupełnień wykonanych z materiałów kruchych i lamilowych (ceramicznych), kontrolę okluzji przed ich ostatecznym zacementowaniem należy przeprowadzać bardzo ostrożnie, ze względu na ryzyko uszkodzenia.

W razie konieczności, korekty należy dokonywać wiertłem diamentowym o drobnym nasypie, stosując średnią szybkość obrotów i delikatny nacisk.

Korygowane powierzchnie należy wypolerować. Podczas pracy techniką adhezyjną, konieczne jest zapewnienie suchości pola operacyjnego. Preferowane jest zastosowanie: rozwiernacza OptraGate, waleczków ligniny, slinociągu.

4. Przygotowanie powierzchni łącznika

- Zamknąć kanał śruby łącznika, np. materiałem do wypełnień tymczasowych na bazie żywicy (Telio® CS Inlay)
- Wyplukać strumieniem wody
- Osuszyć łącznik powietrzem z dmuchawki
- Nałożyć cienką warstwę materiału Monobond® Plus przy pomocy aplikatora typu „microbrush” i pozostawić na 60 sekund, po czym osuszyć powietrzem bez oleju i wody.

5. Przygotowanie powierzchni uzupełnienia

Z reguły należy postępować zgodnie z instrukcją producenta lub według następującego schematu:

5.1. Przygotowanie uzupełnienia

5.1.1 Uzupełnienia metalowe lub na podbudowie metalowej:

- Wypiskować wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia – (parametry piaskownika powinny być zgodne z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie), aż do uzyskania matowej, chropowatej powierzchni.
- O ile to konieczne, oczyścić uzupełnienie w myjce ultradźwiękowej przez około 1 minutę.
- Dokładnie wyplukać uzupełnienie strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
- **WAŻNE: w celu zapewnienia optymalnej siły łączenia, nie należy czyścić powierzchni metalu kwasem fosforowym**

5.1.2 Uzupełnienia na podbudowie z tlenku cyrkonu (np. IPS e.max® ZirCAD) oraz z tlenku glinu:

- Wypiskować wewnętrzną powierzchnię uzupełnienia – (parametry piaskownika powinny być zgodne z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie), aż do uzyskania matowej, chropowatej powierzchni.
- O ile to konieczne, oczyścić uzupełnienie w myjce ultradźwiękowej przez około 1 minutę.
- Dokładnie wyplukać uzupełnienie strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
- **WAŻNE: W celu zapewnienia optymalnej siły łączenia, nie należy czyścić powierzchni tlenku cyrkonu kwasem fosforowym.**

5.1.3. Uzupełnienia z ceramiki dwukrzemowo-litowej, tłoczonej (np. IPS e.max Press) oraz ceramiki dwukrzemowo-litowej CAD/CAM (IPS e.max CAD)

- Wytrawić 5% kwasem fluorowodorowym, (np. IPS® Ceramic Etching Gel) przez 20 sekund lub zgodnie z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie,
- Dokładnie wyplukać uzupełnienie strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.

- 5.1.4. Uzupelnienia z ceramiki szklanej (np. IPS Empress®)
- Wytralić 5% kwasem fluorowodorowym, (np. IPS Ceram Etching Gel) przez 60 sekund lub zgodnie z zaleceniami producenta materiału, z którego wykonano uzupełnienie.
 - Dokładnie wypłukać uzupełnienie strumieniem wody i osuszyć powietrzem bez oleju.
- 5.2. Nałożyć materiał Monobond Plus na przygotowaną wcześniej powierzchnię uzupełnienia za pomocą pedzelka lub aplikatora typu „microbrush” i pozostawić na 60 sekund. Następnie rozproszyć nadmiar materiału silnym strumieniem powietrza.

6. Nakładanie materiału Multilink Implant

Przed każdą aplikacją należy założyć nową końcówkę mieszającą na strzykawkę. Materiał Multilink Implant wycisnąć ze strzykawki samomieszącej i nałożyć wymaganą ilość bezpośrednio do uzupełnienia. Ponieważ na skutek polimerizacji materiał w obrębie końcówek stwardnieje, może on pozostać na strzykawce jako jej zamknięcie, aż do kolejnego użycia materiału.

Uwaga

Materiał Multilink Implant należy użyć natychmiast po jego wycisnięciu ze strzykawki. Uzupełnienie należy osadzić najszybciej, jak to jest możliwe !

7. Osadzenie uzupełnienia i usunięcie nadmiarów cementu

a) wykorzystanie wyłącznie mechanizmu polimerizacji chemicznej

Umieścić uzupełnienie na filarze i utrzymać we właściwym położeniu. Nadmiar materiału natychmiast usunąć za pomocą aplikatora typu „microbrush”, pedzelka, gąbki, nici dentystycznej lub skalera implantologicznego. Szczególną uwagę należy zwrócić na usunięcie nadmiaru materiału we właściwym czasie z miejsc trudno dostępnych (powierzchni styżnych, krawędzi dodziąsłowych).

b) wykorzystanie mechanizmu polimerizacji chemicznej

z dodatkową polimerizacją światłem (Technika „jednej czwartej”, wskazana w przypadku, kiedy zastosowano maksymalnie 2 łączniki = most trzy- czteropunktowy)

Umieścić uzupełnienie na filarach i utrzymać we właściwym położeniu. Pojawiające się nadmiary cementu spolimerizować światłem lampy (o natężeniu ok.650 mW/cm², np.Bluephase, program LOP) przez 2–4 sekundy na jedną czwartą powierzchni każdej cementowanej korony od powierzchni meżalnej oraz dystalnej – zarówno od strony przedsonka jak i wnętrza jamy ustnej. Końcówkę światłowodu należy trzymać w odległości 0–10mm od powierzchni zęba. Nadmiar materiału można w łatwy sposób usunąć za pomocą skalera implantologicznego. Szczególną uwagę należy zwrócić na usunięcie we właściwym czasie nadmiaru materiału z miejsc trudno dostępnych (powierzchni styżnych, krawędzi dodziąsłowych). Następnie należy ponownie naświetlać uzupełnienie od każdej powierzchni przez 20 sekund (natężenie ok.1200 mW/cm², program HIP).

Wskazówka

Materiał Multilink Implant, tak jak inne materiały złożone, podlega inhibicyjnemu działaniu tlenu. Oznacza to, że zewnętrzna warstwa (ok.100µm) nie zostaje spolimerizowana podczas procesu polimerizacji materiału, ponieważ pozostaje w kontakcie z tlenem z powietrza atmosferycznego. W celu uniknięcia tego zjawiska, brzeży uzupełnienia prototypowego bezpośrednio po usunięciu nadmiarów cementu należy pokryć żelam glicynowym, np. Liquid Strip. Po zakończeniu polimerizacji, żel należy wypłukać strumieniem wody.

8. Opracowanie uzupełnienia po zacementowaniu

- Usunąć nici retrakcyjne.
- Sprawdzić i skorygować okluzję i artykulację (o ile to konieczne).
- Wypolerować brzeży uzupełnienia brzegowymi do tego celu gumkami Astropol®, OpraPol®, OpraFine lub krążkami ściernymi.

Szczególne wskazówki

Materiał Multilink Implant podczas pracy powinien mieć temperaturę pokojową. Bezpośrednio po wyjęciu strzykawki z lodówki, proces wyciskania i mieszania materiału może być utrudniony.

Ostrzeżenia

- Nie spolimerizowany materiał Multilink Implant może mieć działanie drażniące. Należy unikać kontaktu materiału ze skórą, błoną śluzową lub oczami. W przypadku kontaktu materiału z oczami, należy je natychmiast obficie spłukać wodą i skonsultować się z okulistą. W przypadku kontaktu ze skórą należy ją natychmiast obficie spłukać wodą.
- Tradycyjne rękawiczki medyczne nie zapewniają wystarczającej ochrony przed uczulającymi właściwościami metakrylanów.

Warunki przechowywania

- Nie stosować materiału Multilink Implant po upływie terminu ważności.
- Strzykawki samomieszące przechowywać w chłodnym miejscu, w temperaturze 2–8°C.
- Po użyciu, samomieszące strzykawki należy przechowywać z założoną podczas ostatniej aplikacji końcówką.
- Termin ważności: patrz data ważności.

**Materiał przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!
Materiał przeznaczony tylko do użyciu w stomatologii.**

Data opracowania informacji: 07/2012; Rev. 5

Producent

Invoclar Vivadent AG
FL-9494 Schaan / Liechtenstein

Materiał został przeznaczony wyłącznie do stosowania w stomatologii. Przy jego stosowaniu należy ściśle przestrzegać instrukcji użycia. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania instrukcji lub stosowania niezgodnie z podanymi w instrukcji wskazaniami. Użytkownik odpowiada za testowanie produktu dla swoich własnych celów i za jego użycie w każdym innym przypadku nie wyszczególnionym w instrukcji. Opis produktu i jego skład nie stanowią gwarancji i nie są wiążące.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Benderstrasse 2
FL-9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 979 595 99
Fax +61 3 979 596 45
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723
Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP
Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
Fax +55 11 3466 0840
www.ivoclarvivadent.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road
Mississauga, Ontario
L5T 2Y2
Canada
Tel. +1 905 670 8499
Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent (Shanghai) Trading Co., Ltd.

2/F Building 1, 881 Wuding Road,
Jing An District
200040 Shanghai
China
Tel. +86 21 6032 1657
Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 33 99
Fax +57 1 633 16 63
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
F-74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 450 88 64 00
Fax +33 450 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
D-73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 (0) 79 61 / 8 89-0
Fax +49 (0) 79 61 / 63 26
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 (22) 2673 0302
Fax +91 (22) 2673 0301
www.ivoclar-vivadent.in

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via Isonzo 67/69
40033 Casalecchio di Reno (BO)
Italy
Tel. +39 051 611 35 55
Fax +39 051 611 35 65
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6903 3535
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

12F W-Tower, 1303-37
Seocho-dong, Seocho-gu,
Seoul 137-855
Republic of Korea
Tel. +82 (2) 536 0714
Fax +82 (2) 596 0155
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur No. 863,
Piso 14, Col. Napoles
03810 México, D.F.
México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00
Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale
PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751
New Zealand
Tel. +64 9 914 99 99
Fax +64 9 914 99 90
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 78
00-175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 54 96
Fax +48 22 635 54 69
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Prospekt Andropova 18 korp. 6/
office 10-06
115432 Moscow
Russia
Tel. +7 499 418-03-00
Fax +7 499 418-03-10
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St.
Siricon Building No.14, 2nd Floor
Office No. 204
P.O. Box 300146
Riyadh 11372
Saudi Arabia
Tel. +966 1 293 83 45
Fax +966 1 293 83 44
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pte. Ltd.

171 Chin Swee Road
#02-01 San Centre
Singapore 169877
Tel. +65 6535 6775
Fax +65 6535 4991
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

c/ Emilio Muñoz Nº 15
Entrada c/ Albaracín
E-28037 Madrid
Spain
Tel. + 34 91 375 78 20
Fax + 34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Dalvägen 14
S-169 56 Solna
Sweden
Tel. +46 (0) 8 514 93 930
Fax +46 (0) 8 514 93 940
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

Teşvikiye Mahallesi
Sakayık Sokak
Nisantas' Plaza No:38/2
Katt:5 Daire:24
34021 Sisli – Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 343 08 02
Fax +90 212 343 08 42
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Ground Floor Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SE
United Kingdom
Tel. +44 116 284 78 80
Fax +44 116 284 78 81
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us


ivoclar
vivadent:
clinical